



stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE



Acquarena
365 TAGE WOHLFÜHLER
365 GIORNI DI BENESSERE



SERVICEKATALOG

Alle Dienstleistungen auf einen Blick
Ein Leitfaden für unsere Kunden



Liebe Leserin, lieber Leser,

was eint drei so unterschiedliche Strukturen wie die Stadtwerke Brixen, das Forum Brixen und die Acquarena?

Nach innen die gemeinsame Verwaltung: Seit März 2012 sind die Forum Brixen GmbH und die Acquarena GmbH Teil der Stadtwerke Brixen AG und gehören also ebenso als In-House-Gesellschaft der Gemeinde Brixen. Dank dieser Zusammenführung können die Unternehmen Synergien zum Vorteil aller drei Betriebe nutzen.

Nach außen eint sie der Dienst am Bürger als oberste Prämisse: Welche **Leistungen** die drei Unternehmen anbieten, erfahren Sie in diesem Servicekatalog. Wir informieren Sie außerdem über die garantierten **Qualitätsstandards** und Ihre **Rechte** als Kunden.

Verstehen Sie diesen Servicekatalog bitte als Informationsgrundlage, der Ihnen einen Überblick über unsere Strukturen gibt. Er ersetzt nicht die persönliche Beratung durch unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. **Wir stehen Ihnen wie bisher mit Rat und Tat zur Seite!**

Patrick Silbernagl
Präsident



Wolfgang Plank
Generaldirektor





Seite 6 **UNSER UNTERNEHMEN**

9 **STADTWERKE BRIXEN**

Technische Dienste

- 11 Stromversorgung
- 14 Trinkwasserversorgung
- 16 Abwasserentsorgung
- 17 Fernwärmeversorgung
- 20 Erdgasverteilung
- 22 Geografisches Informationssystem
- 24 Netzmanagement

Umweltdienste

- 29 Müllentsorgung und Abfallbewirtschaftung
- 32 Öffentliche Hygiene/Straßenreinigung
- 33 Recyclinghof und Minirecyclinghöfe
- 37 Rechnungen und Tarife
- 40 Allgemeine Informationen

Seite 43 **FORUM BRIXEN**

- 45 Saalvermietung
- 50 Eventbegleitung
- 51 Vermietung von Werbeflächen
- 52 Verleih von Eventausstattung
- 54 Internetzugang über WLAN
- 55 Rechnungen und Preise
- 56 Allgemeine Informationen

Seite 59 **ACQUARENA**

- 61 Hallenbad und Freibad
- 64 Sauna
- 66 Vermietung von Schwimmbahnen
- 67 Vermietung der Ballspielplätze
- 68 Grissino und Bodywell
- 69 Eintritt und Preise
- 70 Allgemeine Informationen

Seite 73 **ANHANG**

- 75 Anregungen und Kritik
- 76 Kontakt und Öffnungszeiten
- 78 Glossar
- 80 Stichwortregister
- 84 Vorlagen

UNSER UNTERNEHMEN

Die Stadtwerke Brixen AG steht zu 100 % im Eigentum der Gemeinde Brixen. Im März 2012 erfolgte die Fusion mit dem Forum Brixen und der Acquarena. Seither befasst sich das Unternehmen nicht nur mit technischen Diensten und Umweltdiensten, sondern agiert auch im Kultur-, Kongress- und Freizeitbereich.

UNSERE GRUNDSÄTZE

Im Dienst der Bürger

Die Lebensqualität erhöhen, die Bedürfnisse der Kunden erkennen, überparteilich, transparent, verlässlich agieren – das sind unsere obersten Prinzipien. Dabei bieten die drei Betriebe – Stadtwerke, Forum und Acquarena – hochwertige Dienstleistungen zu sozial verträglichen Preisen.

Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001

Wertschätzung für die Mitarbeiter

Wir setzen auf die persönliche und berufliche Weiterbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Wir achten auf ihre Sicherheit und Gesundheit.

Zertifizierung des Arbeitssicherheits- und Gesundheitsmanagementsystems nach BS OHSAS 18001

Nachhaltigkeit und Umweltschutz

Wir fördern ökologische, ökonomische und gesellschaftliche Themen. Unsere Dienste erbringen wir in Übereinstimmung mit dem Umweltschutz.

Zertifizierung des Umweltmanagementsystems nach ISO 14001

Gleichgewicht zwischen den Interessensgruppen

Wir stellen die Entwicklung des Unternehmens unter Berücksichtigung des ökologischen-sozialen-ökonomischen Gleichgewichts zwischen den Interessensgruppen sicher.

Ethikkodex, Bestandteil des Organisationsmodells nach GvD 231

Was sind die Aufgaben der Stadtwerke Brixen?

Technische Dienste

- Stromversorgung (inkl. öffentliche Beleuchtung)
- Trinkwasserversorgung
- Abwasserentsorgung
- Fernwärmeversorgung
- Erdgasverteilung
- Geografisches Informationssystem
- Netzmanagement

Umweltdienste

- Müllentsorgung und Abfallbewirtschaftung
- Öffentliche Hygiene/Straßenreinigung
- Recyclinghof und Minirecyclinghöfe



Was sind die Aufgaben des Forum Brixen?

- Saalvermietung
- Eventbegleitung
- Vermietung von Werbeflächen am Haus
- Verleih von Eventausstattung
- Internetzugang über WLAN

Was sind die Aufgaben der Acquarena?

- Führung des Hallenbads und des Freibads
- Führung der Sauna
- Vermietung von Schwimmbahnen für Sport- und Freizeitangebote
- Vermietung des Beachvolleyball- und Beachsoccerplatzes
- Verpachtung Grissino (Restaurant/Kegelbahn) und Bodywell (Fitness/Wellness)







stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Technische Dienste

- Seite 11 Stromversorgung
- 14 Trinkwasserversorgung
- 16 Abwasserentsorgung
- 17 Fernwärmeversorgung
- 20 Erdgasverteilung
- 22 Geografisches Informationssystem
- 24 Netzmanagement

Umweltdienste

- 29 Müllentsorgung und Abfallbewirtschaftung
- 32 Öffentliche Hygiene/Straßenreinigung
- 33 Recyclinghof und Minirecyclinghöfe

- 37 Rechnungen und Tarife
- 40 Allgemeine Informationen



VERSORGUNGSGEBIET

Gemeinde Brixen, Vahrn, Franzensfeste, Natz-Schabs, Rodeneck und Teile der Gemeinden Mühlbach, Feldthurns, Klausen und Villnöß

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die AEEG kontrolliert die Verteilung und den Verkauf des Stroms. Sie regelt den Wettbewerb und wahrt die Rechte der Verbraucher.

Die Stadtwerke passen sich laufend den Regeln und Gesetzen der Regulierungsbehörde an und erfüllen damit die geforderten Qualitätsstandards (Qualitätsparameter: siehe Anhang/Vorlagen, S. 84 ff.).

ANSCHLÜSSE

- **Passiver Anschluss**
Strom für den Haushalt, den Betrieb o. Ä.
- **Zeitlich begrenzter Anschluss**
Provisorischer Strom für Bautätigkeiten, Veranstaltungen
- **Aktiver Anschluss**
Stromproduktion und Einspeisepunkte (z. B. Photovoltaik-Anlagen)

Passiver Anschluss

Strom für den Haushalt, den Betrieb o. Ä.

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung und Kostenvoranschläge
- Montage
- Demontage

Optionale Dienste

- Änderung/Versetzen des Anschlusses

INFORMATIONEN
zum Ansuchen
um passiven
Stromanschluss:
Tel. 0472 823 500
mail@asmb.it

Wie erhalte ich einen passiven Stromanschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und übermitteln Ihnen innerhalb von 20 Arbeitstagen den Kostenvoranschlag.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleichen den ausgewiesenen Betrag.
- Die Stadtwerke erledigen
 - einfache Arbeiten (Arbeiten am Zähler oder Zählpunkt) in Niederspannung innerhalb von 15 Arbeitstagen.
 - komplexe Arbeiten (alle anderen Fälle) oder Arbeiten in Mittelspannung innerhalb von 30 Arbeitstagen.



Zeitlich begrenzter Anschluss

Provisorischer Strom für Bautätigkeiten, Veranstaltungen o. Ä.

Grunddienste

- Beratung/Information
- Kostenvoranschläge
- Montage
- Demontage

Wie erhalte ich einen zeitlich begrenzten Anschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss, und zwar mindestens 7 Arbeitstage vor Bedarf.
- An öfters nachgefragten Standorten können die Stadtwerke auf fixe Vorrichtungen zurückgreifen. Die Realisierung des Anschlusses ist mit geringem Aufwand möglich. An allen anderen Standorten ist ein Lokalausweis der Techniker notwendig.
- Anschlüsse bis 40 kW verrechnen die Stadtwerke pauschal, für Anschlüsse mit höherer Leistung erhalten Sie einen schriftlichen Kostenvoranschlag.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleichen den ausgewiesenen Betrag.
- Sofern die Anfrage fristgerecht eingetroffen ist, erledigen die Stadtwerke die Arbeiten pünktlich zum gewünschten Termin.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
zeitlich begrenzten
Stromanschluss:
Tel. 0472 823 500
mail@asmb.it

Aktiver Anschluss

Stromproduktion u. Einspeisepunkte (z. B. Photovoltaik-Anlagen)

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung und Kostenvoranschläge
- Montage/Demontage
- Inbetriebnahme

Optionale Dienste

- Ablesungen
- Änderung/Versetzen des Anschlusses
- Messdienst, v. a. bei Mittelspannung (Lieferung des Zählers samt Modem u. Messfeld, also Spannungs- u. Stromwandler)

INFORMATIONEN
zum Ansuchen
um aktiven
Stromanschluss:
Tel. 0472 823 500
mail@asmb.it

Wie erhalte ich einen aktiven Stromanschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und übermitteln Ihnen den Kostenvoranschlag
 - für Arbeiten bis 100 kW innerhalb von 20 Arbeitstagen.
 - zwischen 100 u. 1.000 kW innerhalb von 45 Arbeitstagen.
 - über 1.000 kW innerhalb von 60 Arbeitstagen.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleichen den ausgewiesenen Betrag.
- Die Stadtwerke erledigen
 - einfache Arbeiten (Arbeiten am Zähler oder Zählpunkt) innerhalb von 30 Arbeitstagen.
 - komplexe Arbeiten (alle anderen Fälle) oder Arbeiten in Mittelspannung innerhalb von 60 Arbeitstagen.



LIEFERUNG

Leistungen/Spannungsebenen und Übergabe

- **Niederspannung (400 V)**
 - Vertragsleistungen: 1,5 kW, 3 kW, 4,5 kW, 6 kW, 10 kW, 15 kW, 20 kW, 25 kW, 30 kW, 35 kW (Maximumzähler bis 100 kW)
 - Zähler: einphasig (230 V; Zähler bis 6 kW), dreiphasig (400 V; Zähler bis 30 kW) und Spitzenzähler ab 35 kW mit Messwandler
- **Mittelspannung (20 kV)**
 - Leistungsebenen: ab 200 kW
 - Stromlieferung mit Netzspannung von 20.000 V
 - Grenzwert für Mittelspannungsübergabe: 8 MW
 - bei größeren Anlagen Übergabe im Hochspannungsnetz
- Zwischen 100 kW und 200 kW entscheiden die Stadtwerke je nach Netzkonfiguration über die Spannungsebene (400 V oder 20 kV).

Grunddienste

- Beratung/Information
- Montage des Zählers (innerhalb von 5 Arbeitstagen)
- Wartung, Überwachung und Instandhaltung
- Ablesungen
- Einstellung der Lieferung und Demontage des Zählers (innerhalb von 5 Arbeitstagen in Niederspannung, innerhalb von 7 Arbeitstagen in Mittelspannung)
- Verträge, Verrechnung

Optionale Dienste

- Änderung/Versetzen des Zählers
- Leistungserhöhungen oder -reduzierungen
- Vertragsänderungen (z. B. bei Umschreibungen)
- Zählerprüfung (innerhalb von 15 Arbeitstagen)
- Spannungsprüfung (innerhalb von 30 Arbeitstagen)

ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG

Die Stadtwerke halten die bestehenden Lampen, Leuchten und Laternen in Brixen instand und errichten im Auftrag der Gemeindeverwaltung neue Straßenbeleuchtung. Ihr Ziel ist es, den Energieverbrauch bei gleichbleibender Beleuchtungsstärke zu reduzieren.

Künstliche Lichtquellen erhellen den Nachthimmel und stören die Pflanzen- und Tierwelt in ihrem natürlichen Hell-Dunkel-Rhythmus. Die Stadtwerke versuchen, die Lichtverschmutzung einzudämmen und dennoch eine ausreichende Beleuchtung zur Sicherheit der Bevölkerung zu garantieren.



VERSORGUNGSGEBIET

Gemeinde Brixen (außer von Interessentschaften versorgte Gebiete), Gemeinde Vahrn

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die Gemeinde Brixen hat auf der Grundlage des Landesgesetzes Nr. 8/2002 und des Dekrets 12/2006 des L.H. im Juli 2012 eine neue Trinkwasserverordnung erlassen, die die Pflichten des Betreibers – also auch der Stadtwerke –, die Rechte der Kunden und die Qualitätskriterien festlegt (Qualitätsparameter: s. Anhang/Vorlagen, S. 84 ff.).

Ein Auszug aus der Trinkwasserverordnung

- Versorgung mit hygienisch-sanitär einwandfreiem Trinkwasser unter Einhaltung der gesetzlichen Grenzwerte (der Sanitätsbetrieb führt Analysen und Kontrollen durch)
- sofortige Wiederherstellung der Versorgung bei Störfällen
- rascher Anschluss an das Versorgungsnetz
- Gewährleistung der Sicherheit der Anlagen dank Überwachung durch Fernleittechnik und GIS
- sparsamer Umgang mit den Ressourcen Wasser und Energie
- einfache Verwaltungswege und genaue, nachvollziehbare Rechnungsstellung
- ausführliche und für den Kunden verständliche Information
- Effizienz des Trinkwasserversorgungsdienstes durch fortlaufende Verbesserung der technischen, organisatorischen und verfahrensmäßigen Lösungen

ANSCHLÜSSE

Wenn Sie im Versorgungsgebiet wohnen und die technischen Voraussetzungen für einen Anschluss vorliegen, haben Sie das Recht, von den Stadtwerken mit Trinkwasser beliefert zu werden.

- **Standard- oder Hausanschluss**
Wasser für den Haushalt, den Betrieb o. Ä.
- **Zeitlich begrenzter Anschluss**
Provisorischer Anschluss für Bautätigkeiten, Veranstaltungen o. Ä.

LIEFERUNG

Grunddienste

- Beratung/Information
- Montage des Zählers (innerhalb von 5 Arbeitstagen)
- Wartung, Überwachung und Instandhaltung
- Ablesungen
- Einstellung der Lieferung und Demontage des Zählers (innerhalb von 5 Arbeitstagen)
- Standardänderungen
- Qualitätskontrollen
- Verträge, Verrechnung

Optionale Dienste

- Zählerprüfung (innerhalb von 5 Arbeitstagen)
- Druckprüfung (innerhalb von 5 Arbeitstagen)



Standard- oder Hausanschluss

Wasser für den Haushalt, den Betrieb o. Ä.

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung
- Montage

Wie erhalte ich einen Trinkwasseranschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und übermitteln Ihnen den Kostenvoranschlag
 - innerhalb von 5 Arbeitstagen, sofern kein Lokalaugenschein erforderlich ist.
 - innerhalb von 20 Arbeitstagen, wenn ein Lokalaugenschein erforderlich ist.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleichen den ausgewiesenen Betrag.
- Die Stadtwerke erledigen
 - einfache Arbeiten (Einbau der Messvorrichtung und Herstellung der Zuleitung bei bestehender Hauptleitung mit Anschlusslänge bis 8 m und Durchmesser der Zuleitung bis 50 mm) innerhalb von 15 Arbeitstagen.
 - komplexe Arbeiten (in allen anderen Fällen) innerhalb von 60 Arbeitstagen.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
Wasseranschluss:
Tel. 0472 823 500
mail@asmb.it

Zeitlich begrenzter Anschluss

Provisorischer Anschluss für Bautätigkeiten, Veranstaltungen o. Ä.

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung
- Montage
- Demontage

Wie erhalte ich einen zeitlich begrenzten Wasseranschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss, und zwar mindestens 7 Arbeitstage vor Bedarf.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und kontaktieren Sie für einen Lokalaugenschein innerhalb von 2 Arbeitstagen.
- Sie erhalten einen schriftlichen Kostenvoranschlag.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleichen den ausgewiesenen Betrag.
- Sofern die Anfrage fristgerecht eingegangen ist, erledigen die Stadtwerke die Arbeiten pünktlich zum gewünschten Termin.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
zeitlich begrenzten
Wasseranschluss:
Tel. 0472 823 500
mail@asmb.it



VERSORGUNGSGEBIET

Gemeinde Brixen

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die Stadtwerke führen die Abwasserklärung im Auftrag des Abwasserverbandes Brixen und Umgebung aus. Das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“ (Grundlage der Kanalordnung der Gemeinde Brixen), regelt den Abwasserdienst, die Pflichten des Betreibers und der Kunden.

ANSCHLÜSSE

Die häuslichen Abwässer müssen der Kanalisation zugeführt werden, wenn diese weniger als 200 m entfernt liegt und das Einleiten aufgrund der Bodenneigung und -beschaffenheit möglich ist.

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung
- Montage des Zählers (innerhalb von 5 Arbeitstagen)
- Wartung, Überwachung und Instandhaltung
- Standardänderungen
- Verträge, Verrechnung

Wie erhalte ich einen Abwasseranschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss und machen eine Baubeginnmeldung an die Stadtwerke.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und geben Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen die Rückmeldung.
- Mit den Arbeiten kann nach Ablauf einer Frist von 15 Tagen ab der Meldung begonnen werden.
- Jeder neue Anschluss gilt nach Ablauf der Frist von 15 Tagen ab Baubeginnmeldung als in Betrieb genommen; dieser Termin zählt als Beginn für die Bezahlung der Abwassergebühr.
- Die Stadtwerke bescheinigen die ordnungsgemäße Ausführung des Anschlusses, worauf die Gemeinde Brixen die Benutzungsgenehmigung ausstellt.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
Abwasseranschluss:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

KLÄRGRUBEN

Die Stadtwerke entsorgen den Klärschlamm der Klär- und Sickergruben im Auftrag der Gemeinde Brixen. Sämtliche Klärgruben im Gemeindegebiet sind erfasst. Sofern diese den technischen Vorschriften entsprechen, entleeren die Stadtwerke sie periodisch – je nach Größe und Kapazität der Grube. Für diesen Dienst stellen die Stadtwerke dem Kunden die Klärgebühr in Rechnung.

VERSORGUNGSGBIET

Großteil des Stadtgebiets von Brixen sowie Pinzagen, Tschötsch und St. Andrä

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

2002 genehmigte der Gemeinderat von Brixen das Energiekonzept mit dem Ziel, den Primärenergieverbrauch und die Emissionen zu reduzieren. Tatsächlich hat sich seit Inbetriebnahme der ersten Fernwärmestation im Jahr 2003 die Luftqualität durch die Verminderung von Luftschadstoffen und Treibhausgasen in Brixen deutlich verbessert.

Vorgaben des Energiekonzepts

- Optimierung der Wärmeversorgung mit möglichst hohem Wirkungsgrad
- kombinierte Wärme- und Stromerzeugung
- Einsatz innovativer Systeme und Nutzung alternativer Energieträger (vor allem Sonne und Biomasse)
- Stärkung der örtlichen Wirtschaft durch die Nutzung heimischer Ressourcen wie Holzhackschnitzel und Gülle
- Erreichung eines hohen Grads an autarker regionaler/kommunaler Versorgung

Bisher erreichte Ziele

- zentral überwachte und kontinuierliche Wärmeversorgung
- Einhaltung der Umweltgesetze und Sicherheitsvorkehrungen
- Verringerung der CO₂-, NO_x-, und SO₂-Emissionen
- Eliminierung von Feinstaub (PM₁₀)
- weniger Energieverschwendung (durchschnittlich 42 % bei herkömmlichen Erzeugungsanlagen, 15 % bei Fernwärme)
- bessere Nutzung der im Energieträger Erdgas enthaltenen Energie
- Eliminierung von alten und unzureichend gewarteten Heizungsanlagen (Einzelhäuser und Kondominien)

ANSCHLÜSSE

Wer im Versorgungsgebiet wohnt, kann von den Stadtwerken an das Netz angeschlossen werden. Die Anschlussleistung richtet sich nach der Größe und dem Wärmebedarf des Gebäudes.

Anschlussleistungen (Standard)

0–15 kW	151–175 kW	601–800 kW
16–30 kW	176–200 kW	801–100 kW
31–50 kW	201–250 kW	1.001–1.500 kW
51–75 kW	251–300 kW	1.501–2.000 kW
76–100 kW	301–400 kW	über 2.000 kW
101–125 kW	401–500 kW	
126–150 kW	501–600 kW	

Wie erhalte ich einen Fernwärmeanschluss in einer neu zu erschließenden Zone?

- Die Stadtwerke übermitteln Ihnen ein Schreiben und Informationsmaterial. Bei einem persönlichen Beratungsgespräch erhalten Sie sämtliche notwendigen Detailinformationen.
- Eine rechtzeitige gemeinsame Planung ermöglicht günstige Anschlüsse!
- Sie unterzeichnen eine Verpflichtungserklärung für den Fernwärmeanschluss.
- Bei ausreichend großem Interesse erschließen die Stadtwerke die Zone.
- Sie unterzeichnen den Anschlussvertrag.
- Sämtliche Arbeiten an der „Primärseite“ führen die Stadtwerke durch (oder Firmen in deren Auftrag). Alle hier anfallenden Kosten gehen zu Lasten der Stadtwerke. Sämtliche Primärinstallationen bleiben im Besitz der Stadtwerke.
- Der Anschluss an das Leitungsnetz der Stadtwerke erfolgt über die Wärmeübergabestation. Diese liefern und installieren die Stadtwerke auf eigene Kosten. Die Stadtwerke schlagen die Art der Einbindung und evtl. Anpassungsarbeiten an der hausseitigen Anlage („Sekundärseite“) vor. Es ist Ihre Aufgabe, diese Arbeiten ausführen zu lassen.
- Die Stadtwerke erledigen die Arbeiten nach Projektplan.

Wie erhalte ich einen Fernwärmeanschluss in einer bereits erschlossenen Zone?

- Sie stellen das Ansuchen um Fernwärmeanschluss.
- Eine individuelle Planung geht der Realisierung voraus.
- Sie unterzeichnen den Anschlussvertrag.
- Sämtliche Arbeiten an der „Primärseite“ führen die Stadtwerke durch (oder Firmen in deren Auftrag). Alle hier anfallenden Kosten gehen zu Lasten der Stadtwerke. Sämtliche Primärinstallationen bleiben in deren Besitz.
- Der Anschluss an das Leitungsnetz der Stadtwerke erfolgt über die Wärmeübergabestation. Diese liefern und installieren die Stadtwerke auf eigene Kosten. Die Stadtwerke schlagen die Art der Einbindung und evtl. Anpassungsarbeiten an der hausseitigen Anlage („Sekundärseite“) vor. Es ist Ihre Aufgabe, diese Arbeiten ausführen zu lassen.
- Die Stadtwerke erledigen die Arbeiten nach Projektplan.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
Fernwärmeanschluss
und zu den
Anschlussgebühren:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung
- alle erforderlichen Grabungsarbeiten und Mauerdurchbrüche an der „Primärseite“
- Lieferung und Verlegung der Leitungen bis zur Wärmeübergabestation (Vor- und Rücklauf)
- Abdichtung der Durchbrüche
- Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes*
- Beschaffung, Montage und Inbetriebnahme der Wärmeübergabestation
- Wartung und Instandhaltung der Wärmeübergabestation

* davon ausgenommen sind spezielle Arbeiten (z. B. Mosaik, Wand- und Bodenbeläge nur 0,75 m² je Laufmeter Leitungslänge, Wiederherstellung von Teichen und Oberflächengestaltungen, Gemüse- und Blumenbeeten sowie Obstplantagen).

LIEFERUNG

Grunddienste

- Beratung/Information, Einweisung
- Montage des Zählers
- Überprüfung des Zählers
- evtl. Austausch des Zählers
- Wartung, Überwachung und Instandhaltung
- Ablesungen
- Einstellung der Lieferung und Demontage des Zählers
- Standardänderungen
- Verträge, Verrechnung

Optionale Dienste

- Unterstützung und Betreuung der Sekundäranlage



VERSORGUNGSGEBIET

Industriegebiet von Brixen, Gewerbezone von Vahrn zwischen dem Löwenviertel und der Gemeindegrenze zu Brixen, Fernwärmezentralen.

Grundlage der Erdgasverteilung bilden ein Dienstleistungsvertrag mit der Gemeinde Brixen und eine Konzession mit der Gemeinde Vahrn. Die Gemeindeverwaltungen haben damit die Verteilung von Erdgas begrenzt. Es ist nur für Produktionszwecke bzw. Prozesswärme verfügbar.

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die AEEG reguliert und kontrolliert die Gasverteilung. Sie bestimmt die zulässigen Erlöse, die Parameter für Qualität und Sicherheit und sie legt die Regeln für den Zugang zum Netz fest.

Die Stadtwerke agieren als Verteiler und nicht als Verkäufer. Sie sind zuständig für die Wartung und Instandhaltung des Netzes; sie gewährleisten alle sicherheitstechnischen Belange sowie die Kontinuität der Dienste.

ANSCHLÜSSE

Grunddienste

- Beratung/Information
- Planung
- Montage

Wie erhalte ich einen Erdgasanschluss?

- Sie stellen das Ansuchen um einen Anschluss über einen Gashändler Ihrer Wahl. Dieser muss laut AEEG auf dem italienischen Markt zugelassen sein.
- Die Stadtwerke prüfen das Ansuchen und übermitteln Ihrem Händler den Kostenvoranschlag
 - innerhalb von 15 Arbeitstagen, wenn kein Lokalaugenschein erforderlich ist.
 - innerhalb von 40 Arbeitstagen, wenn ein Lokalaugenschein erforderlich ist.
- Ihr Händler bestätigt nach Rücksprache mit Ihnen den Kostenvoranschlag schriftlich oder begleitet den ausgewiesenen Betrag.
- Die Stadtwerke vergeben für die neue Zählerstelle eine eindeutige Erkennungsnummer.
- Sie beantragen beim Gashändler zwei Formulare: Anhang H und Anhang I.
- Anhang H füllen Sie aus und schicken ihn dem Gashändler zurück.
- Anhang I füllt der Installateur aus; er übergibt Ihnen bzw. Ihrem Händler den Anhang, die Konformitätserklärung und weitere Dokumente (laut Gesetzesdekret Nr. 37 vom 22. 01. 2008).
- Ihr Händler übergibt eine Kopie von Anhang H und Anhang I sowie die Dokumentation des Installateurs den Stadtwerken.

INFORMATIONEN
zum Ansuchen um
Erdgasanschluss:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

- Die Stadtwerke erledigen
 - einfache Arbeiten (Arbeiten am Zähler oder Zählpunkt) innerhalb von 10 Arbeitstagen.
 - komplexe Arbeiten (alle anderen Fälle) innerhalb von 60 Arbeitstagen.
- Nach Abschluss der Arbeiten wird die Anlage im Beisein aller Techniker auf ihre Konformität hin überprüft.
- Die Stadtwerke aktivieren die Gaslieferung innerhalb von 10 Arbeitstagen ab dem Eingang des Lieferantrags durch den Händler und der notwendigen Anhänge/Dokumentation.
- Erhalten die Stadtwerke nicht innerhalb von 90 Tagen nach dem Aktivierungsantrag die Anhänge/Dokumentation, so gilt der Antrag als annulliert.

Wie kann ich die Erdgaslieferung aktivieren lassen?

- Sie schließen einen Liefervertrag mit einem Gashändler Ihrer Wahl ab; er muss laut AEEG auf dem italienischen Markt zugelassen sein.
- Der Gashändler beantragt bei den Stadtwerken die Aktivierung der Lieferung.
- Die Stadtwerke aktivieren die Lieferung innerhalb von 10 Arbeitstagen.

INFORMATIONEN
über Erdgaslieferung:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

LIEFERUNG

Die AEEG verpflichtet dazu, die Verteilung und den Verkauf von Erdgas gesellschaftlich zu trennen. Daher fungieren die Stadtwerke lediglich als Verteiler. Die Stadtwerke geben keine Auskünfte über Preise oder Vertragsbedingungen der einzelnen Händler.

Gaslieferung

- Niederdruckgas ($\geq 0,040$ bar)
- Mitteldruckgas (≥ 5 bar)

Grunddienste

- Montage des Gasdruckreglers
- Montage der Gasdruckreduktionsstation (bei Mitteldruckgas)
- Montage des Zählers
- Wartung, Überwachung und Instandhaltung
- Kontrollen (Leckortung und Geruchmittel zufügen)
- Ablesungen
- Austausch des Zählers
- Demontage des Zählers
- Standardänderungen
- Verträge, Verrechnung

Optionale Dienste

- Zählerprüfung (bei Mitteldruckgas)



ERFASSTE GEBIETE

Das Geografische Informationssystem (GIS) digitalisiert und aktualisiert geografische Daten des Versorgungsgebietes der Stadtwerke. Dazu gehören die Gemeinden Brixen, Vahrn, Franzensfeste, Natz-Schabs, Rodeneck sowie Teile von Mühlbach, Feldthurns, Klausen und Villnöß.

LEISTUNGEN

Die Stadtwerke nützen das Geografische Informationssystem vorwiegend dazu, die Qualität der eigenen Dienste zu steigern. Die Daten werden laufend aktualisiert und präzisiert. Standortabweichungen können vorkommen. Deshalb haben die Daten lediglich hinweisenden Charakter und müssen an Ort und Stelle überprüft werden.

- **GIS**
Digitalisierung und Aktualisierung von geografischen Daten
- **Web-GIS**
Visualisierung, Auswahl- und Suchfunktionen
 - geografische Daten
 - Stromnetz
 - Trinkwassernetz
 - Abwassernetz
 - Fernwärmenetz
 - Lichtwellenleiter-Netz (LWL)
 - Gasnetz
 - Umweltdienste
 - Katasterdaten
 - techn. Landesgrundkarte
 - Orthofotos
 - Isolinien

GIS

Digitalisierung und Aktualisierung von geografischen Daten

Grunddienste

- Standard-GIS-Funktionen
(Erfassung, Speicherung, Bearbeitung, Organisation, Analyse und Präsentation von Daten)
- Import/Export von Daten
- Netzverfolgung
- POD-Verwaltung
- Fachdatenanzeige

Optionale Dienste

- Druckausgabe
- Datenkonvertierung
- Koordinatentransformation



INFORMATIONEN
und Anfragen zu
GIS-Daten:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it



Web-GIS

Visualisierung, Auswahl- und Suchfunktionen

Grunddienste

- Netzverfolgung
- Fachdatenanzeige
- Redlining
- Messfunktionen
- Thematische Auswertungen
- Auswahlfunktionen
- Suchfunktionen

Optionale Dienste

- Druckausgabe (PDF, PNG)
- Web-Einstiegsportal
- Foto-Anzeige

Wer kann das GIS nutzen?

- Trinkwasser- und Beregnungsinteressentschaften, Gemeindeverwaltungen, Firmen und Private können das GIS nach individueller Projektplanung und Berechnung von Kosten und Aufwand nutzen.

Wie werden die Daten weitergegeben?

- Als DXF-File, DWG-File, PDF-File, JPG-File oder Plot.

Wie schnell erhalte ich eine Rückmeldung auf meine Anfrage?

- Die Stadtwerke bearbeiten Anfragen innerhalb von 48 Stunden.



ERFASSTE GEBIETE

Das System erfasst die Netze im Versorgungsgebiet der Stadtwerke. Dazu gehören die Gemeinden Brixen, Vahrn, Franzensfeste, Natz-Schabs, Rodeneck sowie Teile von Mühlbach, Feldthurns, Klausen und Villnöß.

LEISTUNGEN

Die Stadtwerke setzen Netzleittechnik überall dort ein, wo es darum geht, Netze (Strom, Fernwärme, Trinkwasser, Abwasser, Gas) und Anlagen (Hochbehälter, Pumpstationen, Umspannwerke, Verteilerstationen, Heizwerke, Produktionsanlagen, Übernahmestation SNAM, Abfall-Presscontainer, hausinterne Anlagen) rund um die Uhr zu überwachen und zu steuern.

Das System löst bei einer Störung Alarm aus, unterstützt die Schaltmaßnahmen und die Koordination der Arbeiten zur Störungsbehebung.

Das Netzleitsystem liefert sämtliche betriebsrelevanten Parameter und garantiert dadurch eine optimale Auslastung und eine gezielte Wartung der Netze und Anlagen.

- Fernüberwachung
- Wartung
- Mess- und Markierungsdienst

Fernüberwachung

Grunddienste

- Überwachung
- Störungs- und Fehlermanagement

Wartung

Grunddienste

- Kontrolle der Netze
- Fehleranalyse und Fehlerbehebung

Mess- und Markierungsdienst

Grunddienste

- Markierung von Leitungen und Kabeln
- Ortung von Kabelfehlern oder Lecks (Rohrbrüche)

Optionale Dienste

- Reparatur der Kabelfehler
- Markierung von privaten Leitungen und Kabeln (Ansuchen: s. Anhang/Vorlagen, S. 84 ff.)



Wer kann das Netzmanagement nutzen?

- Trinkwasser- und Berechnungsinteressentschaften, Gemeindeverwaltungen, Firmen und Private können die Technik nach individueller Projektplanung und Berechnung von Kosten und Aufwand nutzen.

Wie schnell erhalte ich eine Rückmeldung auf meine Anfrage?

- Die Stadtwerke bearbeiten Anfragen innerhalb von 48 Stunden.



INFORMATIONEN
und Anfragen zum
Netzmanagement:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it





stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Umweltdienste

- Seite 29 Müllentsorgung und Abfallbewirtschaftung
- 32 Öffentliche Hygiene/Straßenreinigung
- 33 Recyclinghof und Minirecyclinghöfe

- 37 Rechnungen und Tarife
- 40 Allgemeine Informationen



VERSORGUNGSGEBIET

- **Restmüll**
Gemeinde Brixen
- **Biomüll**
Stadtgebiet von Brixen, Albeins, Elvas, Sarns, St. Andrä (außer St. Leonhard)
- **Karton**
Produktionsbetriebe im Stadt- und Gewerbegebiet von Brixen, Milland und St. Andrä
- **Wertstoffe**
Gemeinde Brixen

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die Stadtwerke üben im Auftrag der Gemeinde Brixen die Abfallbewirtschaftung aus. Eine eigene Gemeindeverordnung regelt den Dienst.

Die Stadtwerke stellen die Strukturen für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zur Verfügung, sorgen für die korrekte Wiederverwertung des Mülls und organisieren die Restmüllsammlung.

LEISTUNGEN

- **Restmüllsammlung**
Entsorgung von Haushaltsmüll und von Gewerbeabfällen
- **Biomüllsammlung**
- **Kartonsammlung**
- **Wertstoffsammlung**
Papier, Glas, Dosen

Grunddienste

- Sammlung
- Entsorgung
- Messung und Überprüfung der Abfallmenge
- Bereitschaftsdienst für Presscontainer (24 Stunden/Tag)
- Zustellung von Tonnen (innerhalb von 5 Arbeitstagen ab Anfrage)
- Standardänderungen
- Verträge, Verrechnung

Optionale Dienste

- Grünschnittsammlung, Sperrmüllsammlung
- Verleih von Abfallsammelglocken, -tonnen und Papierkörben inkl. Müllentsorgung
- personalisierte oder außerordentliche Abfallsammlung
- Entsorgung gefährlicher Abfälle
- Müllsammeldienst bei Veranstaltungen: Verleih von Containern inkl. Müllentsorgung, Sammlung von Restmüll und Biomüll, evtl. Kartonsammlung



Wie funktioniert die Restmüllsammlung im Stadtgebiet?

- Mithilfe einer personalisierten Magnetkarte bedienen Sie die elektronischen Presscontainer, die Sie kapillar im gesamten Stadtgebiet vorfinden.
- Optional und gegen Bezahlung erhalten Sie bei den Stadtwerken eine zusätzliche Magnetkarte.

Wie funktioniert die Restmüllsammlung außerhalb des Stadtgebiets?

- Die Stadtwerke stellen Tonnen zu 80, 120, 240, 1.100 Liter bereit (optional und gegen Bezahlung mit Schloss erhältlich).
- Die Tonnen platzieren Sie zu festgelegten Zeiten an der nächstgelegenen Sammelstelle.
- In Ausnahmefällen (Alter, Behinderung, architektonische Barrieren) oder wenn die Entsorgungseinheit außerhalb der Sammelzonen liegt, erhalten Sie 20-Liter-Säcke.
- Die Säcke bringen Sie zu festgelegten Zeiten zur nächstgelegenen Sammelstelle oder werfen sie in die Sammelbehälter (für Mehrfamilienhäuser).

Wie funktioniert die Biomüllsammlung im Stadtgebiet?

- Als Haushaltskunde sammeln Sie den Biomüll in speziellen Papiersäcken, die Sie bei den Stadtwerken kostenlos erhalten. Die vollen Säcke entsorgen Sie über die Bio-Underground-Presscontainer.
- Die Container bedienen Sie mit derselben personalisierten Magnetkarte, die Sie auch für die Restmüllsammlung benutzen.
- Nicht-Haushaltskunden entsorgen den Biomüll über eigene Tonnen, die die Stadtwerke zur Verfügung stellen.

Wie funktioniert die Biomüllsammlung außerhalb des Stadtgebiets?

- Als Haushaltskunde sammeln Sie den Biomüll in speziellen Papiersäcken bzw. Tonnen, die die Stadtwerke zur Verfügung stellen.
- Da die organischen Abfälle dadurch in aerobem Zustand bleiben, also nicht luftdicht abgeschlossen sind, bildet sich kaum übler Geruch.
- Die Tonnen platzieren Sie zu festgelegten Zeiten an der nächstgelegenen Sammelstelle.
- Nicht-Haushaltskunden entsorgen den Biomüll über eigene Tonnen, die die Stadtwerke zur Verfügung stellen.



Wie funktioniert die Kartonsammlung?

- Auf diesen Dienst können nur Produktionsbetriebe zurückgreifen.
- Sie bringen die Kartone lose und zusammengelegt zur ausgewiesenen Sammelstelle neben der Straße; die abgelegten Kartone dürfen den Verkehr und die Fußgänger nicht behindern.
- Kein Papier, keine Getränkekartons (Tetra Paks) oder andere Abfallsorten!

Wie funktioniert die Wertstoffsammlung?

- Die Stadtwerke haben im gesamten Gemeindegebiet Sammelbehälter für Papier, Glas und Dosen kapillar aufgestellt.
- Sie können Kartone für den Hausgebrauch zerkleinert in die Papierbehälter werfen.
- Es ist verboten, Abfall jeder Art (auch nicht Kartone) neben den Sammelglocken abzulegen.



INFORMATIONEN
zur Müllentsorgung:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

Wie funktioniert die Grünschnittsammlung?

- Die Stadtwerke sammeln Grünschnitt ein Mal im Frühjahr und ein Mal im Herbst im gesamten Gemeindegebiet; Sie erfahren den genauen Termin auf der Homepage.
- Zum Grünschnitt zählen Baum-, Hecken- und Strauchschnitt mit max. 10 cm Durchmesser und nicht mehr als 1 m Länge, Laub, Gras und Pflanzenreste aus Privatgärten; keine Wurzelstöcke.
- Sie fordern den Dienst mindestens eine Woche vor Termin an: Tel. 0472 823 523, gruenschnitt@asmb.it
- Die Stadtwerke berechnen die Kosten je nach abgegebener Menge.
- Bis zu einer Menge von 1 m³ können Sie Grünabfälle kostenlos beim Recyclinghof abgeben.

Wie kann ich einen optionalen Dienst in Anspruch nehmen?

- Sie stellen das Ansuchen, und zwar mindestens 7 Arbeitstage vor Bedarf (Ansuchen: s. Anhang/Vorlagen, S. 84 ff.).
- Sofern Ihre Anfrage fristgerecht eingegangen und positiv begutachtet ist, erledigen die Stadtwerke die Arbeiten pünktlich zum gewünschten Termin.



VERSORGUNGSGEBIET

Gemeinde Brixen

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Die Verordnung über die Abfallbewirtschaftung der Gemeinde Brixen regelt den Dienst. Die Stadtwerke führen ihn nach den Kriterien der Wirtschaftlichkeit und Effizienz nach eigens erarbeiteten Einsatzplänen aus.



INFORMATIONEN
zur Straßenreinigung:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it

LEISTUNGEN

Grunddienste

- manuelle Säuberung der Gehsteige
- mechanische Straßenreinigung
- Entleeren der Abfalleimer und Putzen der Wertstoffsammelstellen
- Reinigung der öffentlichen Grünflächen (Spielplätze, Parkanlagen usw.)
- Verteilung der „Gassi-Säcke“ in die Behälter zur Entsorgung von Hundekot

Optionale Dienste

- Entsorgung von illegal abgelagertem Müll (auch für Private)
- Instandhaltungs- und Mäharbeiten (für die Gemeinde Brixen)
- Private Reinigungsarbeiten

Wie oft reinigen die Stadtwerke?

- Straßen und öffentliche Plätze: 1–7 Mal in der Woche (inkl. Feiertage)
- Abfalleimer und Wertstoffsammelstellen: 2–7 Mal in der Woche, inkl. Feiertage; bei Bedarf 2 Mal täglich



VERSORGUNGSGEBIET

Gemeinde Brixen und Gemeinde Vahrn.
Die Recyclinghöfe werden u. a. durch die Gebühren der Brixner Bevölkerung finanziert. Daher kontrollieren die Mitarbeiter der Stadtwerke eventuell Ihren Wohnsitz.

REGELUNG IHRER RECHTE UND UNSERER PFLICHTEN

Für die Annahme von Abfällen und Wertstoffen gelten die von der Gemeinde Brixen veröffentlichten Verordnungen und Tarife. Außerdem regelt eine verbindliche Benutzerordnung den Recyclinghofbetrieb. Die Stadtwerke händigen Ihnen diese Bestimmungen gerne aus.
Mit dem Entladen der Abfälle geht das Eigentum daran an die Stadtwerke über. Die Entnahme von Gegenständen aus dem Container sowie die Rücknahme von Abfällen sind nicht möglich.
Die Stadtwerke suchen nicht nach verlorenen Wertgegenständen.

Standorte

- Recyclinghof Brixen: Alfred-Ammon-Str. 24 (beim Hauptsitz der Stadtwerke)
- Minirecyclinghöfe: Afers, Elvas, Milland, Pfeffersberg, Rosslauf, St. Andrä

LEISTUNGEN

Grunddienste

- Beratung/Information
- Information zur Mülltrennung
- Entgegennahme von Abfall
- Entsorgung

Wann ist der Recyclinghof in Brixen offen?

- Mo–Fr 8–12 und 13–17 Uhr;
Sa 8–12 Uhr

Wann sind die Minirecyclinghöfe offen?

- Afers: Sa 9–12 Uhr
- Elvas: Fr 13.30–15.30 Uhr
- Milland: Sa 8.30–11.30 und 15–17 Uhr
- Pfeffersberg: Sa 8–11 Uhr
- Rosslauf: Fr 11–13 und 15–17.30 Uhr
- St. Andrä: Sa 8.30–12 Uhr

INFORMATIONEN
zu den Diensten der
Recyclinghöfe:
Tel. 0472 823 500,
mail@asmb.it



ABFALLPLAN RECYCLINGHÖFE

	Recyclinghof Brixen	Afers	Elvas	Milland	Pfeffersberg	Rosslauf	St. Andrä
Baum- u. Strauchschnitt	x						
Bauschutt	x						
Dosen		x	x	x	x	x	x
Elektroschrott	x						
Glas	x	x	x	x	x	x	x
Holz	x						
Kühlgeräte	x						
Kunststoffflaschen	x	x	x	x	x	x	x
Kunststoffverpackungen	x						
Metall	x	x	x		x		x
Pappe, Karton	x	x	x	x	x	x	x
Papier	x	x	x	x	x	x	x
Reifen	x						
Sperrmüll	x						
Textilien	x						
TV und Monitore	x						





Sonderabfälle	Recyclinghof Brixen	Afers	Elvas	Milland	Pfeffersberg	Rosslauf	St. Andrä
Abbeizmittel	x						
Altspeiseöl	x*			x	x	x	x
Batterien, Knopfzellen, Akkus	x			x	x	x	x
Bremsflüssigkeit	x						
Frostschutzmittel	x						
Klebstoffe	x						
Kondensatoren	x						
Medikamente	x			x	x	x	x
Motoröl	x			x		x	
Pflanzenschutzmittel	x						
PU-Schaum	x						
Sanitär-, Rohrreiniger und Fleckenmittel	x						
Säuren und Laugen	x						

*Sie bringen das gebrauchte Speisefett und -öl im gelben Mehrweg-Sammeleimer „Öli®“ zum Recyclinghof Brixen, wo die Stadtwerke den vollen Eimer kostenlos gegen einen sauberen eintauschen. Das Öl wird zu Biodiesel und Ökostrom verarbeitet. Informationen: oeli@asmb.it

Sie erhalten eine Sammelrechnung für alle in Anspruch genommenen Dienste.

In den Detailaufstellungen können Sie die einzelnen Positionen nachvollziehen. Wenn Sie eine getrennte Auflistung bevorzugen, teilen Sie dies bitte mit.

Das Layout für die Rechnungslegung unterliegt den Vorgaben der AEEG.

Was beinhaltet die Sammelrechnung?

- Stromrechnung
- Trinkwasser- und Abwasserrechnung
- Fernwärmerechnung
- Rechnung für Umweltdienste

Optionale Dienste oder „Sonderwünsche“ stellen die Stadtwerke getrennt in Rechnung.

Stromrechnung

Die Zähler ermöglichen das Fernablesen und somit die Verrechnung des effektiven Verbrauchs. Anzahlungen und Ausgleichszahlungen entfallen.

Trinkwasser- und Abwasserrechnung

Grundlage für die Verrechnung der Trinkwasser- und Abwassergebühr (Kanal- und Klärgebühr) bildet der Wasserzähler. Die Stadtwerke lesen ihn ein Mal im Jahr ab.

- Befindet sich der Wasserzähler an einem nicht offen zugänglichen Ort und trifft der Stadtwerke-Mitarbeiter niemanden an, um die Ablesung durchzuführen, finden Sie eine Ablesekarte in Ihrem Briefkasten mit der Bitte, den Zählerstand telefonisch mitzuteilen.
- Zwischen einer Ablesung und der nächsten erhalten Sie Akontorechnungen auf der Grundlage früherer Verbrauchsdaten. Sobald die effektiven Ablesedaten vorliegen, stellen die Stadtwerke Ausgleichsrechnungen aus. Diese berücksichtigen die bereits geleisteten Anzahlungen.
- Sie können Zählerablesungen jederzeit telefonisch oder über das Kundenportal (s. S. 41) mitteilen.
- Sofern kein Wasserzähler vorhanden ist, berechnen die Stadtwerke den Tarif gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 2541/2009 nach Einwohnergleichwert (50 m³ pro Person).

Fernwärmerechnung

Die Stadtwerke können über Zähler den effektiven Verbrauch fernablesen und dadurch auf Anzahlungen bzw. Ausgleichszahlungen normalerweise verzichten.

- Die jährliche Mindestabnahme wird jedem Wärmekunden in Rechnung gestellt. Diese berechnet sich so: 300 kWh x Anschlussleistung. Das thermische Jahr beginnt am 1. Juli und endet am 30. Juni des nächsten Jahres.

- Aus der Nutzung erneuerbarer Energien erwächst ein Steuervorteil. Dieser wird jährlich berechnet und in der ersten Rechnung des Folgejahres für das gesamte vorherige Jahr in Abzug gebracht.
- Für alle verbrauchten kWh, die beim primärseitigen Rücklauf mit einer Rücklauftemperatur von unter 55 °C gemessen werden, gibt es einen Bonus von 0,0025 Euro. Dieser Bonus gilt bei Verträgen mit einer Wärmeleistung von über 100 kW und wird bei Sekundärzählern nicht angewendet.

Rechnung für Umweltdienste

Die Rechnung beinhaltet die Grundgebühr und die Spesen für die entsorgte Restmüllmenge. Die Höhe der Grundgebühr richtet sich bei Haushalten nach der Anzahl der Personen, bei Gewerbekunden nach der Einstufung in eine Kategorie und der im Vorjahr angelieferten Müllmenge.

Wie ergeben sich die Tarife?

Stromtarif

Die AEEG legt die Tarife fest. Diese ändern sich je nach Größe des Anschlusses monatlich oder trimestral. Im Internet können Sie sie nachlesen: www.autorita.energia.it/it/prezzi.htm
Vom verrechneten Tarif stehen den Stadtwerken nur die Beträge für den Transport zu. Energiepreis, Steuern und Zuschläge gehen an die zuständigen Behörden und Unternehmen. Für Geschäftskunden haben die Stadtwerke ein Angebot aus-

gearbeitet, das entweder einen Fixtarif oder einen Abschlag auf den von der AEEG festgelegten Energiepreis beinhaltet.

Trinkwasser- und Abwassertarif

Die Gemeinde legt die Tarife jährlich fest. Die Abwasserklärung führt die Bezirksgemeinschaft aus. Die Stadtwerke verrechnen ausschließlich die anfallenden Kosten. Für den Kanaldienst und die Abwasserbehandlung ist die Gebühr laut Art. 53 des Landesgesetzes zu entrichten.

Fernwärmetarif

Der Fernwärmetarif ist zu 75 % an den Erdgastarif gebunden, den die AEEG periodisch festlegt. Von den Erdgastariferhöhungen haben die Stadtwerke in den vergangenen Jahren keinen Gebrauch gemacht.

Tarif für Umweltdienste

1998 wurde in Brixen der mengenabhängige Entsorgungstarif eingeführt. Der Tarif setzt sich aus einem fixen und einem variablen Teil zusammen: Der fixe Teil (Grundgebühr) enthält die anfallenden Fixkosten für die von den Stadtwerken durchgeführten Dienstleistungen wie Straßenreinigung, Papierkorbleerungen, Entleerungen der Wertstoffglocken, Führung des Recyclinghofs und Säuberungsarbeiten bei illegalen Müllablagerungen. Der variable Teil (mengenabhängige Gebühr) ergibt sich aus den effektiv anfallenden Kosten für die Sammlung und Entsorgung der Restmüllmenge. ➤

Wie oft erhalte ich eine Rechnung?

Verrechnung	Beschreibung	Abrechnung
Strom	Stromanschluss unter 16,5 kW	bimestral
Strom	Stromanschluss über 16,5 kW	monatlich
Strom	mit Produktionsanlage	monatlich
Trinkwasser und Abwasser		zeitgleich mit der Stromrechnung
Fernwärme	Fernwärme-Leistung über 100 kW	monatlich
Fernwärme	Fernwärme-Leistung bis 100 kW	zeitgleich mit der Stromrechnung
Umweltdienste		zeitgleich mit der Stromrechnung

Was passiert, wenn ich die Rechnung nicht fristgerecht bezahle?

Die Stadtwerke verweisen in der Sammelrechnung auf offene Positionen. Bei Zahlungsverzug erhalten Sie per Einschreiben eine Zahlungsaufforderung. Nach fruchtlosem Ablauf der Zahlungsfrist werden die Dienstleistungen Strom, Wasser und Fernwärme reduziert oder gänzlich eingestellt. Bei länger dauerndem Zahlungsverzug fordern die Stadtwerke die Außenstände über Inkassodienste oder auf dem Gerichtswege ein.

ÜBRIGENS

Da die angewandten Tarife von den Beschlüssen der AEEG bzw. des Gesetzgebers oder dem Stadtrat der Gemeinde Brixen abhängen und eine zeitlich begrenzte Gültigkeit haben, sind diese nicht im Servicekatalog veröffentlicht. Die jeweils aktuell gültigen Tarifblätter erhalten Sie beim Kundenschalder Stadtwerke oder finden Sie auf der Homepage: www.asmb.it

Anschlüsse

Nachdem Sie bei den Stadtwerken Ihr schriftliches Ansuchen um einen Anschluss (Strom, Wasser, Abwasser, Erdgas, Fernwärme) eingebracht haben, überprüfen diese, ob die Anschlussbedingungen vorliegen. Wenn die Voraussetzungen für den Anschluss nicht gegeben sind, informieren die Stadtwerke Sie darüber innerhalb jener Fristen, die bei positivem Gutachten für den Kostenvoranschlag/die Rückmeldung definiert sind.

Beratung

Die Stadtwerke unterstützen Sie bei der Realisierung der Anschlüsse und der Inanspruchnahme der Dienstleistungen durch fachkundigen Rat und persönliche Betreuung.

Bereitschaftsdienst

Für technische Notfälle steht 24 Stunden täglich ein Fachmann zur Verfügung.

Strom: Tel. 800 016 561

Wasser und Abwasser: Tel. 800 016 561

Fernwärme: Tel. 800 046 161

Erdgas: Tel. 800 046 117

Entschädigung

Die AEEG achtet auf die Einhaltung der definierten Qualitätsstandards. Halten die Stadtwerke die zeitlichen Fristen durch eigenes Verschulden nicht ein, haben Sie Anrecht auf eine von der AEEG festgelegte finanzielle Entschädigung.

Bei Ausfällen aufgrund höherer Gewalt haben Sie kein Anrecht auf eine Reduzierung der Gebühren oder Schadenersatz.

Die Qualitätsparameter für Strom und Wasser finden Sie im Anhang unter „Vorlagen“ (siehe S. 84 ff.).

Grunddienste/Optionale Dienste

Die im vorliegenden Servicekatalog als Grunddienste bezeichneten Leistungen führen die Stadtwerke innerhalb der garantierten Zeiten aus und verrechnen sie zu den Standardtarifen.

Optionale Dienste oder „Sonderwünsche“ stellen die Stadtwerke getrennt in Rechnung; die Kosten berechnen sich je nach Aufwand/Menge.

Gutachten

Die Stadtwerke stellen Gutachten über Anschlüsse aus, die Sie für das Ansuchen um die Baukonzession benötigen (s. Anhang/Vorlagen, S. 84 ff.).



Kundenportal

Seit November 2012 ist das Kundenportal der Stadtwerke online. Es ergänzt als zusätzlicher Informations- und Kommunikationskanal die Homepage.

Hier sehen Sie Rechnungen, personalisierte Informationen zu den Diensten und statistische Auswertungen ein; Sie können die Daten auch exportieren. Registrieren Sie sich dafür beim Webdienst <https://portal.swb-asmb.it> und beantragen Sie den Zugang zum reservierten Bereich.

Der Service ist rund um die Uhr in Deutsch und Italienisch verfügbar und wird ständig um weitere Funktionen erweitert (Online-Ausfüllen von Formularen, Mitteilung von Zählerständen, Tarifrechner u. a.).

Liefervertrag

Ein Liefervertrag regelt die geschäftliche Beziehung zwischen Ihnen und den Stadtwerken.

Planung

Die Stadtwerke sind für die Leitungen und Infrastrukturen bis zur Übergabestelle verantwortlich und übernehmen dafür die Planung. Die private Anlage hingegen müssen Sie von Ihren Technikern planen lassen.

Unterbrechungen

Unterbrechungen sind nur zulässig bei ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten und in unvorhersehbaren Fällen sowie bei Einwirkung höherer Gewalt.

Bei geplanten Unterbrechungen informieren die Stadtwerke die betroffenen Kunden mindestens 2 Arbeitstage vorher (bei außerordentlicher Dringlichkeit 24 Stunden vorher).

Die Stadtwerke halten die Unterbrechungen so kurz wie nötig.





- Seite 45 Saalvermietung
- 50 Eventbegleitung
- 51 Vermietung von Werbeflächen
- 52 Verleih von Eventausstattung
- 54 Internetzugang über WLAN
- 55 Rechnungen und Preise
- 56 Allgemeine Informationen





Das Forum umfasst insgesamt 2.000 m², verteilt auf drei Stockwerke. Alle Räume sind barrierefrei zugänglich. 1.175 Personen dürfen sich zeitgleich im Haus aufhalten.

Die Anordnung der Säle ermöglicht es, mehrere Veranstaltungen gleichzeitig abzuhalten. Kernstück des Hauses ist der Saal Prihsna im Erdgeschoss.

ANGEBOT SÄLE

Erdgeschoss

- Saal Prihsna
- Foyer I
- Foyer II

Obergeschoss

- Saal Regensburg
- Saal Mantova
- Saal Hall in Tirol
- Saal Bled
- Studio
- Foyer OG

WEITERE RÄUMLICHKEITEN

Erdgeschoss

- überdachter Außenbereich
- Küche
- Lagerraum/Cateringraum
- Künstlergarderoben

Obergeschoss

- Bar
- Künstlergarderobe
- Besprechungsräume

Grunddienste

- Information, Eventberatung
- Beratung zu den Formalitäten bez. Lizenzen
- Beratung zu den Sicherheitsbestimmungen
- 1 Lokalausweis
- Erstbestuhlung im gemieteten Saal
- technische Grundausstattung im gemieteten Saal (siehe Tabelle, S. 48)
- Internetzugang für den Referenten
- technische Assistenz am Beginn der Veranstaltung
- Ankündigung der Veranstaltung auf der hauseigenen Homepage, der Homepage des Tourismusvereins Brixen, des Tourismusverbandes Eisacktal und der Gemeinde Brixen
- Veröffentlichung der Monatsvorschau über den E-Mail-Verteiler und im Schaufenster des Forum
- Reinigung
- Fundbüro

Optionale Dienste

- Eventkoordination
- Eventtechnik
- Catering und Gastronomie
- Vermietung von Werbeflächen am Haus
- Internetzugang (WLAN) für die Teilnehmer Ihrer Veranstaltung
- Vergünstigte Parktickets für das Parkhaus Brixen
- Müllentsorgung



GRÖSSE DER SÄLE

	Saal Prihsna	Saal Regensburg	Saal Mantova	Saal Hall in Tirol*	Saal Bled*	Studio	Foyer I	Foyer II*	Foyer OG
Größe	622 m ²	175 m ²	58 m ²	60 m ²	60 m ²	75 m ²	264 m ²	184 m ²	135 m ²

BESTUHLUNG/KAPAZITÄT

	Saal Prihsna	Saal Regensburg	Saal Mantova	Saal Hall in Tirol*	Saal Bled*	Studio	Foyer I	Foyer II*	Foyer OG
Reihenbestuhlung	360–555	150	48	49	49	50			
Theaterbestuhlung	230–370	–	–	–	–	–			
Laufstegbestuhlung	490	–	–	–	–	–			
Parlamentsbestuhlung	260	110	30	30	30	–			
Bankettbestuhlung	436	112–150	40	40	40	–			
U-Form-Bestuhlung	–	46 (40 UP)	24 (18 UP)	24	24	–			
Stehbuffet							200	100	80

* in der Mitte teilbar





Welche Veranstaltungen finden in den Sälen des Forum statt?

- Kongresse: Tagungen, Konferenzen, Diskussionsrunden
- Seminare: Weiterbildungsveranstaltungen, Workshops, Vorträge
- Kulturevents: Konzerte, Theater, Tanzveranstaltungen, Shows
- Bälle und Feste: Ballabende, Bankette, Firmenfeiern

Wie miete ich einen Saal im Forum?

- Sie fragen telefonisch, per Mail oder über die Internetseite den gewünschten Raum bzw. die Dienstleistung nach.
- Das Forum prüft Ihre Anfrage und übermittelt Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen den Kostenvoranschlag und die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag und die allgemeinen Geschäftsbedingungen schriftlich und überweisen 10 % des Gesamtbetrags als Anzahlung.
- Das Forum reserviert den Raum verbindlich für Sie.

Was zeichnet den größten Saal im Forum, den Saal Prihsna, technisch aus?

- 622 m² mit Platz für bis zu 555 Personen
- multifunktional einsetzbar
- geeignet für Tagungen, Bankette, Konzerte, Theater
- variable Bühnengröße
- höhenverstellbare Bühnenelemente
- versenkbarer Orchestergraben
- teleskopische Tribüne (Schräg- und Flachbestuhlung)
- Multimedia- und Audioanlage
- Beleuchtungs- und Verdunkelungssysteme
- erweiterbar durch zwei Foyers sowie einen überdachten Außenbereich
- stufenloser Zugang zur Küche
- Infrarot-Simultan-Dolmetschanlage
- sehr gute Akustik

ANFRAGEN
zu den Sälen:
Tel. 0472 275 588,
info@forum-brixen.com



TECHNISCHE GRUNDAUSSTATTUNG DER SÄLE

	Saal Prihsna	Saal Re-gensburg	Saal Mantova	Saal Hall in Tirol	Saal Bled	Studio	Foyer I	Foyer II	Foyer OG
AV-Matrix, Audiomischpult und Endstufe	x	x							
AV-Matrix, Mischverstärker			x	x	x				
Bar									x
Beamer	x*	x	x	x	x				
Blue Ray Player	x	x							
CD-/DVD-Player	x	x	x	x	x				
Diaprojektor	x	x	x	x	x	x			
Doppelkassettendeck			x	x	x				
Flipchart	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Handfunkmikrofone	x	x							
Internet-, Telefon-, Faxanschluss	x	x	x	x	x		x	x	x
Klavier Bösendorfer*	x								
Klavier Steinway*	x								
Klavier Schulze Pollmann*		x							x
Konferenzmikrofon(e)	x	x	x	x	x				



* Die Beamer im Saal Prihsna, die Klaviere, die Simultan-Dolmetschanlage und Wireless-Lan zählen nicht zur technischen Grundausstattung und werden also zusätzlich verrechnet.

	Saal Prihsna	Saal Re-gensburg	Saal Mantova	Saal Hall in Tirol	Saal Bled	Studio	Foyer I	Foyer II	Foyer OG
Laserpointer	x	x	x	x	x				
Lautsprecher	x	x	x	x	x				
Moderationskoffer	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Motorisierte Leinwand	x	x	x	x	x				
Overheadprojektor	x	x	x	x	x	x			
Podeste	x						x	x	
Pinnwand	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Rednerpult	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Simultan-Dolmetsch-Anlage mit Kopfhörern und IR-Empfängern*	x	x							
S-VHS Videorecorder	x	x	x	x	x				
Saal- und Bühnenbeleuchtung mit Lichtpult, Scheinwerfern, Bühnen- und Beleuchtungszügen	x								
Wandtafel		x	x	x	x				
Wireless-Lan*	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Die Mitarbeiter des Forum beraten Sie bei der Koordination und der Ausrichtung der gesamten Veranstaltung. Die Organisation bzw. Abwicklung folgender konkreter Dienstleistungen werden in Rechnung gestellt:

LEISTUNGEN

- Eventkoordination
- Eventtechnik
- Catering und Gastronomie

Eventkoordination

- Kartenvorverkauf-Service (Beginn: 2 Wochen vor Veranstaltung)
- Abendkasse (Beginn: 1 Stunde vor Veranstaltung)
- Hostessendienst
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
- Vermittlung von Künstlern/Rahmenprogramm
- Vermittlung von Dolmetscherdiensten
- Vermittlung von Sicherheitspersonal (Feuerwehr, Weißes Kreuz, Security)
- Präsenz einer Mitarbeiterin des Forum während der gesamten Veranstaltung
- Druck-, Kopier-, Faxservice



ANFRAGEN
zur Eventbegleitung:
Tel. 0472 275 588,
info@forum-brixen.com

Eventtechnik

- Zusätzliche Raum- und Technikausstattung
- Umbauarbeiten im Saal während Veranstaltungspausen
- Organisation der Dekoration
- Präsenz eines Haustechnikers/des Hausmeisters während der gesamten Veranstaltung
- Organisation von Spezialtechnik und Showeffekten
- Organisation von Fotoaufnahmen, Audio- u. Videomitschnitt

Catering und Gastronomie

- Vermittlung von Cateringbetrieben
- Vermittlung von Servicekräften
- Organisation von Buffets und Kaffeepausen
- Hotelzimmer- und Restaurantreservierung
- Bereitstellen von Geschirr, Gläsern, Besteck
- Organisation von Spezialwünschen bez. Mobiliar

Wie erhalte ich die Eventbegleitung?

- Sie fragen telefonisch oder per Mail die gewünschte Dienstleistung nach, und zwar mind. 2 Wochen vor der Veranstaltung.
- Das Forum prüft Ihre Anfrage und übermittelt Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen eine Rückmeldung. Sobald dem Forum der Kostenvorschlag für die gewünschte Dienstleistung Dritter (Caterer/Fotograf/Hotel) vorliegt, übermittelt es Ihnen das Angebot.
- Sie bestätigen den Kostenvorschlag schriftlich.
- Sofern die Anfrage fristgerecht eingetroffen ist, organisiert das Forum die Dienstleistung zum gewünschten Termin.

Das Forum verfügt über zwei Werbeflächen, die Interessierte für ihre Zwecke anmieten können.

ANGEBOT

- Gebäudefassade an der Romstraße,
Größe: 2,4 m x 6,7 m
- Gerüst für Big Print an der Dantestraße,
Größe: 5,943 x 2,483 m

Wie kann ich die Werbeflächen mieten?

- Sie fragen telefonisch oder per Mail den gewünschten Termin für die Werbefläche nach.
- Das Forum prüft Ihre Anfrage und übermittelt Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen einen Kostenvoranschlag.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich.
- Das Anbringen und Entfernen des Big Prints
 - an der Hausfassade in der Romstraße erledigt das Forum.
 - am Gerüst in der Dantestraße liegt in Ihrer Verantwortung.

ANFRAGEN

zu den Werbeflächen:
Tel. 0472 275 588,
info@forum-brixen.com



VERLEIH VON EVENTAUSSTATTUNG

Das Forum stellt für Veranstaltungen, die nicht im Haus stattfinden, die technische Ausrüstung zur Verfügung.

Gerät/Ausstattung	Details	Maximal verfügbare Stückzahl
Beamer	1.400 Ansi Lumen	1
Beamer	7.000 Ansi Lumen	1
Diaprojektor		4
Dirigentenpult		1
Flipchart		2
Garderobenständer	nur für Innenbereich	580 Kleiderbügel
Geschirr	flache Teller, Dessertteller, Schüsseln (für Salat/Suppe), Tafellöffel, Tafelgabel, Tafelmesser, Dessertgabel, Dessertmesser, Weinglas, Sektglas, Wasserglas	ca. 350 pro Set
Leinwand	für Dia-/Videoprojektion	1
Notenständer		60
Notenpultleuchten		60
Overheadprojektor		1
Pinnwand	100 x 120 cm, 80 cm hohe Füße	32
Podest	2 x 1 m, Höhe 20–100 cm in 20er Schritten, nur für Innenbereich	60
Rednerpult	63 x 55 cm, Höhe 125 cm, Lesefläche auf 110 cm Höhe	4



Gerät/Ausstattung	Details	Maximal verfügbare Stückzahl
Scheinwerfer		10
Stehtisch	rund, 60 cm Durchmesser, Höhe 108 cm	12
Stuhl	nur für Innenbereich	500
Tellerhalter		6
Tisch	160 x 80 cm, Höhe 73 cm, nur für Innenbereich	40
Tisch	140 x 50 cm, Höhe 73 cm, nur für Innenbereich	150

Wie kann ich die Geräte/die Ausstattung für meine Veranstaltung mieten?

- Sie fragen telefonisch oder per Mail die gewünschte Ausrüstung nach.
- Das Forum prüft Ihre Anfrage und übermittelt Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen einen Kostenvoranschlag.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich.
- Für das Abholen/den Transport und das Zurückbringen der Ausrüstung sind Sie verantwortlich.
- Beschädigte oder verloren gegangene Geräte stellt das Forum in Rechnung.





INTERNETZUGANG ÜBER WLAN

Das Forum bietet allen Interessierten einen kostenpflichtigen Internetzugang über WLAN an.

Wie kann ich das WLAN nutzen?

- Sie legen im Forum-Büro Ihren Personalausweis vor. Die Personalien und eine Kopie des Ausweisdokumentes müssen laut Ministerialdekret vom 16.08.2005 vom Anbieter eingefordert und aufbewahrt werden.
- Sie bezahlen die Zugangsgebühr und erhalten einen Bon mit Benutzernamen und Passwort.
- Damit loggen Sie sich über Ihren eigenen Computer (Notebook mit Wireless-Technik) im Innen- oder unmittelbaren Außenbereich des Forum ein.
- Das Datum, die Uhrzeit und die Dauer des Zugriffs sowie die Art des benutzten Dienstes werden automatisch erfasst und aufbewahrt.



INFORMATIONEN
zum WLAN-Dienst:
Tel. 0472 275 588,
info@forum-brixen.com

Was beinhaltet die Rechnung?

In der Rechnung listet das Forum sämtliche in Anspruch genommene Säle gesondert auf. Optionale Dienste oder Dienstleistungen zur Eventbegleitung weist das Forum in der Rechnung getrennt aus bzw. stellt sie gegebenenfalls getrennt in Rechnung.

Wie ergeben sich die Preise?

Der Preis beinhaltet die Miete des Saales zu den vereinbarten Stunden inkl. der im vorliegenden Servicekatalog ausgewiesenen Grunddienste.

Die Kosten für die Saalmiete variieren je nach Monat, Uhrzeit und Dauer der Miete. So zahlen Sie in den Sommermonaten und untertags weniger für einen Saal als für eine Abendveranstaltung im viel gebuchten Winter.

Wer legt die Preise fest?

Die Mietpreise werden von der Stadtwerke Brixen AG jährlich neu festgelegt und von der Gemeinde Brixen mit Stadtratsbeschluss genehmigt.

Wann erhalte ich die Rechnung?

Sie erhalten die Rechnung innerhalb von 30 Tagen nach der Veranstaltung. Sofern das Forum die Dienste Dritter (Caterer/Dolmetscher etc.) für Sie organisiert hat, erhalten Sie die Rechnung, sobald dem Forum die Kosten der Dienstleister vorliegen. Das kann bedeuten, dass Sie zwei Rechnungen erhalten: eine zur Saalmiete und eine zweite zu den Diensten Dritter.

Kann ich eine Saalmiete stornieren?

Ja, aber die von Ihnen getätigte Anzahlung von 10 % auf die Saalmiete behält das Forum ein.

Bei einer Absage innerhalb von 6 Wochen beläuft sich die Stornogebühr auf 30 % und innerhalb von 8 Wochen auf 20 % des geschuldeten Betrags.

Bei kurzfristiger Absage (Saal Prihsna innerhalb von 4 Wochen, die restlichen Säle innerhalb von 14 Tagen vor der Veranstaltung) stellt das Forum eine Stornogebühr von 50 % in Rechnung.

ÜBRIGENS

Da die angewandten Preise eine zeitlich begrenzte Gültigkeit haben, sind diese nicht im Servicekatalog veröffentlicht. Die aktuell gültige Preisliste erhalten Sie im Forum-Büro oder finden Sie auf der Homepage: www.forum-brixen.com

Eventberatung/Eventbegleitung

Die Koordinatorinnen und Techniker beraten Sie kostenlos bei der Ausrichtung Ihrer Veranstaltung. Die Organisation bzw. die Abwicklung konkreter Dienstleistungen (siehe S. 50) stellt das Forum in Rechnung.

Fundbüro

Liegen gebliebene Sachen werden zwei Monate im Forum aufbewahrt; Sie können das Fundstück im Büro abholen. Wertgegenstände werden täglich ins Fundbüro der Stadtpolizei gebracht.

Grunddienste/Optionale Dienste

Der Mietpreis beinhaltet die im vorliegenden Servicekatalog als Grunddienste bezeichneten Leistungen. Optionale Dienste oder „Sonderwünsche“ stellt das Forum getrennt in Rechnung; die Kosten berechnen sich je nach Aufwand/Menge.

Parken

Ausreichend Parkmöglichkeiten bietet das gegenüber liegende Parkhaus Brixen; auf Anfrage (mindestens 2 Arbeitstage vorher) organisiert das Forum vergünstigte Tickets für Sie und die Besucher Ihrer Veranstaltung. Zum Auf- und Ab-laden können Sie das Haus direkt anfahren.

Sicherheit und behördliche Vorschriften

Als Mieter sind Sie verpflichtet, sämtliche behördlichen Vorschriften einzuhalten (inkl. SIAE-Formalitäten). Für jede Art der Benützung des Saales Prihsna definiert das Forum die Sicherheitsbedingungen im Vorfeld gemeinsam mit dem Veranstalter.

Bei Veranstaltungen, bei denen mehr als 500 Personen (Ausführende und Zuschauer) anwesend sind, muss ein Brandschutzdienst (2 Personen der Freiwilligen Feuerwehr Brixen) organisiert werden.

Techniker – Pflichtenwesenheit

Das Forum schreibt die verpflichtende Anwesenheit des Haustechnikers im Saal Prihsna vor, und zwar bei Simultanübersetzungen, Videokonferenzen, bei Benutzung der haus-eigenen Beamer, bei Video- und Filmaufnahmen sowie bei Bühnenauf- und -abbauarbeiten.



Verfügbarkeit der Räume

Die Räume stehen – außer während anfallender Wartungen und außerordentlicher Reparaturarbeiten – an 365 Tagen im Jahr zur Verfügung.

Sofern der Raum an dem von Ihnen angefragten Termin bereits belegt ist, erhalten Sie innerhalb von 2 Arbeitstagen eine Rückmeldung bzw. den Vorschlag für einen Alternativtermin/Alternativraum.

Widerruf/Ablehnung einer Reservierung

Das Forum behält sich das Recht vor, eine Anfrage zur Reservierung ohne Angabe von Gründen abzulehnen bzw. die Benutzungsgenehmigung bei Nichterfüllung der Vertragsbedingungen oder bei Nichteinhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu widerrufen.



Acquarena

365 TAGE WOHLFÜHLEN
365 GIORNI DI BENESSERE



- Seite 61 Hallenbad und Freibad
- 64 Sauna
- 66 Vermietung von Schwimmbahnen
- 67 Vermietung der Ballspielplätze
- 68 Grissino und Bodywell
- 69 Eintritt und Preise
- 70 Allgemeine Informationen





Die Acquarena präsentiert sich als Erlebnisbad und Wasser-sportstätte für verschiedene Zielgruppen: für Freizeitschwimmer und Leistungssportler, für Kinder, Erwachsene und Senioren. Die gesamte Badeanlage ist barrierefrei zugänglich.

ANGEBOT HALLENBAD

- Sportbecken
- Funbecken
- Salzwasserbecken
- Whirlpool
- Kinderbecken

ANGEBOT FREIBAD

- Sportbecken
- Funbecken
- Kinderbecken

WEITERES ANGEBOT

- Liegewiesen (Sommer)
- Beachvolleyballplatz (Sommer)
- Beachsoccerplatz (Sommer)
- Kinderspielbereich mit Sandplatz, Rutschbahn, Schaukelbrücke und kleiner Kletterwand (Sommer)
- Bibliothek
- Picknickecke
- Brettspiele

Wann ist das Hallenbad offen?

- Ganzjährig 9–22 Uhr
(24. Dezember und 31. Dezember 9–18 Uhr)
- Sportbecken: mittwochs ab 6.30 Uhr (Oktober–April)
- Bistro: 10–19 Uhr

Wann ist das Freibad offen?

- Das Freibad öffnet in der Regel Anfang Juni und schließt Anfang September.
- Anfang Juni–Mitte August 9–19.30 Uhr;
Mitte August–Anfang September 9–18.30 Uhr
- Witterungsbedingt können die Öffnungszeiten des Freibads variieren.
- Das Hallenbad bleibt parallel zum Freibad immer offen, und zwar Anfang Juni–Mitte August 9–19.30 Uhr und Mitte August–Anfang September 9–18.30 Uhr.
- Bistro: 10–18 Uhr

INFORMATIONEN
zum Badebetrieb:
Tel. 0472 268 433,
info@acquarena.com



Grunddienste

- Information
- Becken inkl. Attraktionen
- Sport- und Spielinfrastruktur
- kleinkindgerechte Einrichtung
(Kindersitze, Gehschulen, Wickelraum, Schwimmflügel)
- barrierefreies Bad
(Pool-Lift, eigene Umkleidekabinen, Duschrollstuhl)
- Umkleidekabinen (Familien- und Einzelkabinen)
- Duschen/WC/Föhn
- verschließbarer Spind
- Badewasseraufbereitung
(technischer Anlagenbetrieb, Qualitätsprüfung und -sicherung der Standards hinsichtlich Hygiene und Komfort)
- Aufsicht/Sicherheitskontrollen
- Onlinereservierung
- Fundbüro

Optionale Dienste

- Vergünstigte Parktickets für den Parkplatz „Priel“
- Bistro innen
- Bistro außen (Sommer)
- Solarium
- Schließfächer
- Verleih Liegestuhl (Sommer)
- Verleih Sonnenschirm (Sommer)
- Verleih Fahrrad
- Verleih Handtuch und Bademantel
- Verleih Kinderwippe und Kinderwagen
- Verkauf von Badewindeln, Schwimmflügeln, Badehauben und Badebekleidung
- Bahnenreservierung
- Reservierung des Beachvolleyball- und Beachsoccerplatzes
- Schwimm- und Tauchkurse (über Vereine)
- Trainingsaufenthalte
(Organisation und technische Vorbereitung)





DAS HALLENBAD IM DETAIL

	Sportbecken	Funbecken	Salzwasserbecken	Whirlpool	Kinderbecken
Wasserfläche	415 m ²	320 m ²	164 m ²	15 m ²	56 m ²
Tiefe	0,90 m–4 m (höhenverstellbarer Hubboden)	1,40 m	1,30 m	1,20 m	30 cm
Garantierte Wassertemperatur	25–27 °C	27–31 °C	27–33 °C	26–32 °C	26–31 °C
PH-Wert	6.5–7.5	6.5–7.5	6.5–7.5	6.5–7.5	6.5–7.5
Attraktion	1-m-Sprungbrett, 8 Bahnen	64-m-Spiral-Rutschbahn, Strömungskanal, Nackenduschen, Whirl-Liegen	Außenbecken mit hohem Jodgehalt, Nackenduschen, Whirl-Liegen		Rutschen, Wasserfall, Wärmenischen

DAS FREIBAD IM DETAIL

	Sportbecken	Funbecken	Kinderbecken
Wasserfläche	1.350 m ²	590 m ²	80 m ²
Tiefe	1,80 m–3,80 m	1,40 m	20–50 cm
Garantierte Wassertemperatur	22–27 °C	22–27 °C	22–27 °C
PH-Wert	6.5–7.5	6.5–7.5	6.5–7.5
Attraktion	Springtürme: 2 x 1 m, 2 x 3 m, 1 x 5 m, 10 Bahnen	77-m-Spiral-Rutschbahn, Strömungskanal, Nackenduschen, Whirl-Liegen	

Die gesamte Sauna ist ein Ruhe- und Entspannungsbereich.

ANGEBOT SAUNA

- Finnische Innensauna
- 2 Finnische Außensaunas
- Bio-Salzsauna
- Kräutersauna
- Thalassokabine
- Dampfbad „Vulcano“

WEITERES ANGEBOT

- Kältekanal
- Tauchbecken
- Whirlpool (Dachterrasse)
- Kneipp-Becken
- Relaxbecken mit Unterwassermusik
- Dachterrasse mit Sonnenliegen und Duschen
- Ruhebereiche (Bluebox, Relaxräume)
- Wasserbetten mit Farblichttherapie
- Raumatmosphäre mit Musik, Licht und Düften

DIE SAUNAKABINEN IM DETAIL

	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Finnische Innensauna	85–100 °C	10–30 %
Finnische Außensaunas	75–85 °C	15–30 %
Bio-Salzsauna	50–70 °C	40 %
Kräutersauna	60–65 °C	40–45 %
Thalassokabine	40–50 °C	80 %
Dampfbad „Vulcano“	40–50 °C	95–100 %

Wann ist die Sauna offen?

- Sommer: Mo–Fr 13–22 Uhr, Sa, So und Feiertage 11–22 Uhr
- Winter: Mo–Fr 14–23 Uhr, Sa 11–23 Uhr, So und Feiertage 11–22 Uhr (24. und 31. Dez. 10–18 Uhr)
- Do 10–18 Uhr Damensauna
- Die Bar hält zeitgleich zur Sauna offen.



Grunddienste

- Information über den richtigen Saunabesuch
- Aufgüsse und Spezialaufgüsse
- Anwendungen (Cremes, Peelings) nach Spezialaufgüssen
- Verpflegungsrundgänge inkl. Snacks
- Trinkwasserspender
- Umkleidekabinen
- Duschen/WC/Föhn
- verschließbarer Spind
- Onlinereservierung
- Fundbüro

Optionale Dienste

- Vergünstigte Parktickets für den Parkplatz „Priel“
- Schließfächer
- Bar/Bistro
- Verleih von Saunatextilien
(Baumwollhandtuch oder Baumwollbademantel)
- Verkauf von Badesandalen (Pflicht)

Wann findet der Aufguss statt?

Im Winter garantiert die Acquarena stündliche Aufgüsse in der Finnischen Sauna, Spezialaufgüsse finden zwei Mal täglich statt; bei Bedarf werden parallel zwei Aufgüsse angeboten. Im Sommer gewährleistet die Acquarena mindestens alle zwei Stunden Aufgüsse.

Was benötige ich für einen Saunabesuch?

Etwas Zeit: Für einen vollständigen Saunagang sollten Sie mindestens drei Stunden einplanen. Nehmen Sie bitte ein Liegetuch zum Unterlegen, ein Handtuch, einen Bademantel und Badesandalen mit; Badebekleidung ist in der Sauna nicht erlaubt.



INFORMATIONEN
zum Saunabetrieb:
Tel. 0472 268 433,
info@acquarena.com



VERMIETUNG VON SCHWIMMBAHNEN

Mehrere Vereine bieten in der Acquarena Kurse an. Die Acquarena selbst hält keine Kurse ab, sondern stellt lediglich die Wasserflächen zur Verfügung. Dabei dürfen maximal 4 Bahnen im Sportbecken und 2 Bahnen im Funbecken zeitgleich besetzt werden. Die gebuchten Bahnen finden Sie auf der Homepage der Acquarena; ein aktueller Auszug liegt täglich an der Kasse auf.

Die Vereine verpflichten sich, eine ausgewogene Kurstätigkeit für Kinder, Sportler und Senioren zu präsentieren. Der SSV Brixen/Sektion Schwimmen, der Schwimmclub Brixen und der Tauchverein sprechen mit Schwimm- und Tauchkursen über professionelle Leistungsgruppen bis hin zu „Acqua-fitness“, „Acquazumba“ und „Acquabike“ unterschiedliche Zielgruppen an.

Wie kann ich Schwimmbahnen buchen?

- Vereine stellen ihre Anfrage über eine eigene, mit einem Passwort gesicherte Seite.
- Alle anderen richten ihre Anfrage per Mail an die Acquarena.
- Die Acquarena prüft Ihre Anfrage und übermittelt Ihnen innerhalb von 2 Arbeitstagen den Kostenvoranschlag, abhängig von der Anzahl der angefragten Bahnen.
- Sie bestätigen den Kostenvoranschlag schriftlich.
- Die Acquarena reserviert die Bahnen verbindlich für Sie.

ANFRAGEN
zur Buchung
von Bahnen
Tel. 0472 268 433,
info@acquarena.com

Mit einer eigenen Eintrittskarte reservieren Sie den Beachvolleyball- oder Beachsoccerplatz für Ihr Spiel am Abend.

Wie kann ich einen Ballspielplatz buchen?

- An der Kasse liegt ein Reservierungsplan auf, in den Sie sich eintragen.
- Der Platz ist zwischen 18 und 22 Uhr für jeweils ganze Stunden buchbar.
- Der Eintrittspreis ist nach Stunden gestaffelt.
- Zur Bestätigung Ihrer Reservierung bezahlen Sie eine Kaution.
- Die Acquarena reserviert den Platz verbindlich für Sie.
- Beim Eintritt erhalten Sie ein Armband, das nur zum Eintritt auf den Ballspielplatz berechtigt.

ANFRAGEN
zum Buchen der
Ballspielplätze:
Tel. 0472 268 433,
info@acquarena.com

Das Grissino und das Bodywell erweitern den Badebetrieb der Acquarena. Beide Strukturen sind verpachtet und haben eine eigene Geschäftsführung.

LEISTUNGEN GRISSINO

- Südtiroler, mediterrane und asiatische Küche, Pizzeria
- Führung der Kegelbahn

Wann ist das Grissino offen?

Ganzjährig 10–24 Uhr

GRISSINO
Tel. 0472 262 500,
info@acquarena-well.com

LEISTUNGEN BODYWELL

- Fitnessstudio
- Wellnessstudio
- Beautybehandlungen
- Rehabilitations-Therapien

Wann ist das Bodywell offen?

Ganzjährig 6.30–22 Uhr (Fitnessstudio);
ca. 9–19 Uhr (Wellness-/Beautystudio; bitte vormerken)

BODYWELL
Tel. 0472 262 520,
info@acquarena-bodywell.it

Was beinhaltet der Eintritt?

Sie erhalten an der Kasse ein Armband, das mit einem Chip versehen ist. Damit öffnen Sie das Zutrittsdrehkreuz. Je nachdem, welchen Eintritt Sie bezahlt haben, können Sie die Becken und/oder die Sauna nutzen; Sie können die Sauna auch erst später dazu buchen.

Sie haben Anrecht auf die Grunddienste, die im vorliegenden Servicekatalog ausgewiesen sind.

Wenn Sie länger in der Anlage bleiben als anfangs bezahlt, speichert dies das Armband; beim Verlassen bezahlen Sie die Differenz, ebenso Ihre evtl. Konsumation. Beim Austrittsdrehkreuz wird das vollständig abbezahlte Armband eingezogen.

Welche Preise gibt es?

- Tarif A: Wochenende und Feiertage sowie alle Tage von Weihnachten bis Dreikönig
- Tarif B: Montag bis Freitag
- Es gibt Einzeleintritte, Punkte-, Tages- und Dauerkarten.
- Kinder unter 4 Jahren zahlen keinen Eintritt.
- Reduzierte Preise gelten für Einwohner der Gemeinde Brixen, Kinder, Jugendliche, Schüler und Studenten der Uni Brixen (Ausweis), Senioren und für Familien.
- Gruppenermäßigung ab 20 Personen für den Schwimmbadbesuch.

Wer legt die Preise fest?

Die Preise werden zwei Mal jährlich von der Stadtwerke Brixen AG festgelegt und von der Gemeinde Brixen mit Stadtratsbeschluss genehmigt.

Was passiert, wenn ich das Armband verliere?

Bei Verlust des Armbands verlangt die Acquarena eine Kaution. Sie erhalten das Geld zurück, sollte das Armband wieder gefunden werden.

ÜBRIGENS

Da die angewandten Preise eine zeitlich begrenzte Gültigkeit haben, sind diese nicht im Servicekatalog veröffentlicht. Die aktuell gültige Preisliste erhalten Sie an der Kasse der Acquarena oder finden Sie auf der Homepage:
www.acquarena.com

Badeordnung

Die Badeordnung ist im Eingangs- und Umkleidebereich sowie im Freiareal in deutscher und italienischer Sprache ausgehängt.

Fundbüro

Liegen gebliebene Sachen werden zwei Monate in der Acquarena aufbewahrt; Sie können das Fundstück an der Kasse abholen. Wertgegenstände werden täglich ins Fundbüro der Stadtpolizei gebracht.

Gastronomie

In den beiden Bistros (Hallen- und Freibad) sind die Take-away-Gerichte günstiger als die restlichen Speisen und Getränke. Neben den klassischen Snacks wie Brote, Pommes Frites und Schnittpizza stehen immer mindestens ein gesunder Snack und ein ökonomischer Teller zur Auswahl. Service und Qualität sind im Innen- und im Außenbereich gleichwertig.

Grunddienste/Optionale Dienste

Der Eintrittspreis beinhaltet die im vorliegenden Servicekatalog als Grunddienste bezeichneten Leistungen. Optionale Dienste oder „Sonderwünsche“ stellt die Acquarena getrennt in Rechnung; die Kosten berechnen sich je nach Aufwand/Menge.

Parken

Vor der Acquarena liegt der große Parkplatz „Priel“. Wenn Sie an der Schwimmbadkasse Ihr Autokennzeichen nennen, zahlen Sie einen vergünstigten Preis.

Saunaregeln

Die Regeln für den Saunabesuch sind am Eingang zur Sauna ausgehängt. Zudem liegt die Saunafibel auf.

Sicherheit

Während der Öffnungszeiten wacht die gesetzlich vorgeschriebene Anzahl an Bademeistern über die Sicherheit der Gäste und die Einhaltung der Badeordnung. In der Sauna sind die Saunawarte für die Einhaltung der Regeln verantwortlich.



Verfügbarkeit der Becken

Die Becken sind – außer während der jährlichen Wartung und außerordentlicher Reparaturarbeiten – an 365 Tagen im Jahr zugänglich.

Videüberwachung

In der Acquarena befinden sich insgesamt 24 Kameras, mit denen Becken, Drehkreuze, Korridore und Außenflächen überwacht werden. Alle erfassten Daten und Bilder dienen nur internen Aufsichts- und Überwachungszwecken und werden in Übereinstimmung mit dem Privacy-Gesetz behandelt.

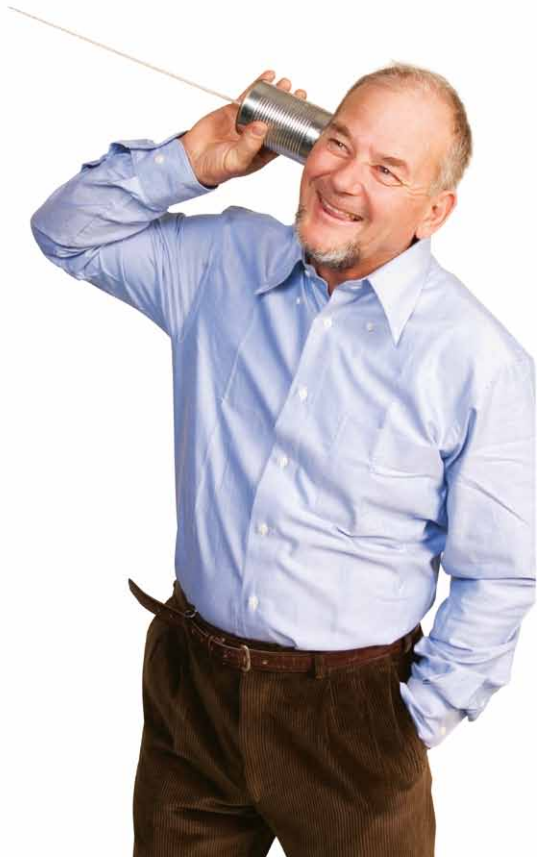
Wartung

Die Acquarena führt jährlich Wartungen durch. Ordentliche Wartungen, die den Badebetrieb beeinträchtigen, werden mindestens 3 Tage (inkl. Sonn- und Feiertage) vorher angekündigt.

Wasserwerte

Die Wasserwerte werden ständig überwacht und entsprechen den Werten laut Bestimmungen der Südtiroler Landesregierung.





ANHANG

- Seite 75 Anregungen und Kritik
- 76 Kontakt und Öffnungszeiten
- 78 Glossar
- 80 Stichwortregister
- 84 Vorlagen





Was die Stadtwerke, das Forum und die Acquarena besser machen können, wissen Sie als Kunde meist am besten. Um die Qualität unserer Dienstleistungen weiter zu steigern, nehmen wir Ihre Anregungen gerne entgegen.

Bitte kontaktieren Sie uns schriftlich. Unter „Vorlagen“ finden Sie dazu einen Vordruck (s. S. 84 ff.).

Wie kann ich meine Anregungen vorbringen?

Stadtwerke

E-Mail: mail@asmb.it

Fax: 0472 823 666

Brief: Stadtwerke Brixen · A-Ammon-Str. 24 · 39042 Brixen
Am Kundenschalter liegt ein Blatt für Ihre Mitteilungen auf.

Formular: www.asmb.it

Forum

E-Mail: info@forum-brixen.com

Fax: 0472 275 585

Brief: Forum Brixen · Romstr. 9 · 39042 Brixen
Im Büro liegt ein Blatt für Ihre Mitteilungen auf.

Formular: www.forum-brixen.com

Acquarena

E-Mail: info@acquarena.com

Fax: 0472 268 434

Brief: Acquarena · Altenmarktgasse 28/b · 39042 Brixen
An der Kasse liegt ein Blatt für Ihre Mitteilungen auf.

Formular: www.acquarena.com

Wie schnell erhalte ich eine Rückmeldung?

Auf Ihre schriftliche Anregung erhalten Sie innerhalb von 20 Arbeitstagen eine schriftliche Rückmeldung.



Stadtwerke Brixen AG

Rechts- und Verwaltungssitz

Alfred-Ammon-Str. 24
39042 Brixen
Tel. 0472 823 500
Fax 0472 823 666
E-Mail: mail@asmb.it
PEC: asmb@pec.swb-asmb.it
www.asmb.it

☎ Kundenschalter: Mo–Fr 8–12.30 Uhr und Mo–Do 15–16 Uhr

Stadtbüro c/o Acquarena

Altenmarktgasse 28/b
39042 Brixen
Tel. 0472 823 555
Fax 0472 823 698
☎ Mo–Fr 8–12.30 Uhr

☎ Bereitschaftsdienst

Im Notfall 24 Stunden täglich!
Allgemeiner Bereitschaftsdienst: Tel. 0472 823 600
Strom: Tel. 800 016 561
Wasser und Abwasser: Tel. 800 016 561
Fernwärme: Tel. 800 046 161
Erdgas: Tel. 800 046 117

☎ Recyclinghof (Alfred-Ammon-Str. 24)
Mo–Fr 8–12, 13–17 Uhr und Sa 8–12 Uhr

☎ Minirecyclinghöfe

Afers: Sa 9–12 Uhr
Elvas: Fr 13.30–15.30 Uhr
Milland: Sa 8.30–11.30 und 15–17 Uhr
Pfeffersberg: Sa 9–12 Uhr
Rosslauf: Fr 11–13 und 15–17.30 Uhr
St. Andrä: Sa 8.30–12 Uhr

Forum Brixen

Romstraße 9
39042 Brixen
Tel. 0472 275 588
Fax 0472 275 585
E-Mail: info@forum-brixen.com
www.forum-brixen.com

☎ Büro: Mo–Fr 9–12 Uhr und Mo–Do 14–17 Uhr
☎ Telefonische Kartenreservierung: Mo–Fr 10–12 Uhr



Acquarena

Altenmarktgasse 28/b
 39042 Brixen
 Tel. 0472 268 433
 Fax 0472 268 434
 E-Mail: info@acquarena.com
www.acquarena.com
 ☎ Büro: Mo–Fr 8–16 Uhr

☎ Hallenbad

Ganzjährig 9–22 Uhr (24. Dezember und 31. Dezember 9–18 Uhr)
 Sportbecken: mittwochs ab 6.30 Uhr (Oktober–April)
 Bistro: 10–19 Uhr

☎ Freibad

Das Freibad öffnet in der Regel Anfang Juni und schließt Anfang September.
 Anfang Juni–Mitte August 9–19.30 Uhr; Mitte August–Anfang September 9–18.30 Uhr
 Witterungsbedingt können die Öffnungszeiten des Freibads variieren.
 Das Hallenbad bleibt parallel zum Freibad immer offen, und zwar Anfang Juni–Mitte August 9–19.30 Uhr und Mitte August–Anfang September 9–18.30 Uhr.
 Bistro: 10–18 Uhr

☎ Sauna

Sommer: Mo–Fr 13–22 Uhr, Sa, So und Feiertage 11–22 Uhr
 Winter: Mo–Fr 14–23 Uhr, Sa 11–23 Uhr, So und Feiertage 11–22 Uhr (24. und 31. Dez. 10–18 Uhr)
 Do 10–18 Uhr Damensauna
 Die Bar hält zeitgleich zur Sauna offen.

Grissino

Tel. 0472 262 500
 E-Mail: info@acquarena-well.com
 ☎ 10–24 Uhr

Bodywell

Tel. 0472 262 520
 E-Mail: info@acquarena-bodywell.it
 ☎ 6.30–22 Uhr (Fitnessstudio);
 ca. 9–19 Uhr (Wellness-/Beautystudio, bitte vormerken)

AEEG

„Autorità per l'energia elettrica e il gas“, die Regulierungsbehörde für Strom und Gas, deren Bestimmungen die Stadtwerke unterworfen sind.

Einfache Arbeiten

Arbeiten am Zähler oder Zählpunkt

Fernwärme

Als Fernwärme bezeichnet man den Transport von thermischer Energie in einem wärmegeprägten, überwiegend erdverlegten Rohrsystem. Die Wärme kommt geruch- und geräuschlos per Leitung ins Haus – so wie Strom, Gas oder Wasser. In Brixen/Vahrn produzieren fünf Fernwärmezentralen warmes Wasser für die Wärmelieferung und Strom für das Versorgungsnetz.

Gewerbeabfall

Hausmüllähnliche Abfälle aus der Tätigkeit von Gewerbetreibenden, Freiberuflern, der öffentlichen Verwaltung und von vergleichbaren öffentlichen und privaten Institutionen.

Grunddienste/Optionale Dienste

Die im vorliegenden Servicekatalog als Grunddienste bezeichneten Leistungen führen die Stadtwerke innerhalb der garantierten Zeiten aus und verrechnen sie zu den Standard-

tarifen bzw. sind im Eintritt der Acquarena bzw. im Mietpreis des Forum enthalten. Optionale Dienste oder „Sonderwünsche“ werden getrennt in Rechnung gestellt.

GWh

Gigawattstunde (= 1 Million kWh)

Haushaltsmüll

Abfall aus Wohnungen, Häusern, Schrebergärten, privaten Grundstücks- und Gebäudeteilen, Wohnheimen, Einrichtungen des betreuten Wohnens.


In-House-Gesellschaft

Rechtsform. Sie bezeichnet die Vergabe einer Dienstleistung durch einen öffentlichen Auftrag- oder Konzessionsgeber (im konkreten Fall: durch die Gemeinde) an einen zwar rechtlich selbstständigen Dritten, der aber vom öffentlichen Auftraggeber selbst kontrolliert wird.

Komplexe Arbeiten

Alle Arbeiten, die über Arbeiten am Zähler oder Zählpunkt hinausgehen.

PM

Die Kategorisierung von Feinstaub erfolgt in Particulate Matter (PM-Standard). PM₁₀ ist z. B. eine Kategorie für Teilchen, 

deren aerodynamischer Durchmesser weniger als 10 Mikrometer beträgt.

POD

„Point of delivery“, eindeutige Erkennungsnummer der Zählerstelle für die Stromlieferung

PDR

„Punto di riconsegna“, eindeutige Erkennungsnummer der Zählerstelle für die Erdgaslieferung

Primärseite

Leitung vom Heizwerk bis zur Wärmeübergabestation (Vor- und Rücklauf)

Prozesswärme

Wärme, die für technische Verfahren wie Trocknen, Schmelzen oder Schmieden benötigt wird.

Sekundärseite

Installationen im Haus

SNAM

„Società Nazionale Metanodotti“, der italienische Fernleitungsnetzbetreiber für Erdgas

UP

Bestuhlung in U-Form mit Tischen (Parlamentsbestuhlung)

Wärmeübergabestation

Bindeglied zwischen der Fernwärme-Anschlussleitung und der Hausanlage

Wirkungsgrad

Maß für die Effizienz von Energiewandlungen und Energieübertragungen

WLAN

Wireless Local Area Network, kabelloser Internetzugang über Funk



	Seite		Seite
A		Beachsoccerplatz	7, 61, 62, 67
Abendkasse	50	Beachvolleyballplatz	7, 61, 62, 67
Abfallbewirtschaftung	5, 7, 9, 27, 29–31	Beautybehandlungen	68
Abfallerimer	32	Becken für Sport- u. Freizeitangebote, Vermietung	7, 59, 62, 66
Ablesekarte	37, 84	Behördliche Vorschriften	56
Abwasserentsorgung	5, 7, 9, 16	Bereitschaftsdienst (Stadtwerke)	29, 40, 76
Abwasserverband Brixen und Umgebung	16	Besprechungsräume	45
Acquarena	3, 5, 6, 7, 59–71, 75–77, 84	Big Print	51
AEEG	11, 20, 21, 37–40, 78, 84	Biomüll	29, 30
aktiver Anschluss, Strom	11, 12	Bio-Salzsaua	64
allgemeine Geschäftsbedingungen (Forum)	47	Bistro (Acquarena)	61, 62, 65, 70, 77
allgemeiner Bereitschaftsdienst (Stadtwerke)	76	Bluebox	64
Anfragen	84	Bodywell	5, 7, 59, 68, 77
Anregungen/Kritik	5, 73, 75, 84	Brixen	11, 13, 14, 16, 17, 20, 22, 24, 29, 32, 33
Anschluss, Trinkwasser	14, 15	C	
Anschluss, aktiver Stromanschluss	11, 12	Catering	45, 50
Anschluss, passiver Stromanschluss	11	D	
Anschluss, zeitlich begrenzter Stromanschluss	11, 12	Dachterrasse (Acquarena)	64
Acquabike	66	Damensauna	64, 77
Acquafitness	66	Dampfbad „Vulcano“	64
Acquazumba	66	Dekoration	50
Armband (Acquarena)	67, 69	Dolmetscherdienst	50
Audio- und Videomitschnitt	50	E	
Aufguss Sauna	65	Eintritt (Acquarena)	69, 70
Außenbereich (Forum)	45, 47, 54	Emissionen	17
Ausstattung Säle	48–49	Energiekonzept	17
Ausstattung (externer Verleih für Veranstaltungen)	5, 7, 43, 52–53	Entschädigung	40
Autorità per l'energia elettrica e il gas (AEEG)	11, 20, 21, 37–40, 78, 84	Erdgasverteilung	5, 7, 9, 20–21
B		Eventausstattung, externer Verleih	5, 7, 43, 52–53
Bademeister	70	Eventbegleitung	5, 7, 43, 50, 55, 56
Badeordnung	70	Eventkoordination	50
Bahnen (buchen)	5, 7, 59, 62, 66	Eventtechnik	50
Ballspielplätze	5, 7, 59, 61, 62, 67	F	
Bar (Forum)	45, 48	Feldthurns	11, 22, 24
Bar (Acquarena)	64, 65, 77		



Fernüberwachung	Seite 24
Fernwärmeverorgung	5, 7, 9, 17–19
Feuerwehr	50, 56
Finnische Außensauna	64
Finnische Innensauna	64
Fitnessstudio	68
Forum Brixen	3, 5, 6, 7, 43–57, 75, 76, 84
Fotoaufnahmen	50
Foyer I	45–49
Foyer II	45–49
Foyer OG	45–49
Franzensefeste	11, 22, 24
Freibad	5, 7, 59, 61–63, 70, 77
Freibad, Öffnungszeiten	61, 77
Funbecken	61, 63, 66
Fundbüro (Acquarena)	62, 70
Fundbüro (Forum)	45, 56
Fusion	6
G	
Gashändler	20, 21
Gastronomie (Acquarena)	70
Gastronomie und Catering (Forum)	45, 50
Gemeinde Brixen	3, 6, 11, 14, 16, 20, 24, 29, 32, 33, 38, 39, 45, 55, 69
Geografisches Informationssystem	5, 7, 9, 14, 22–23
Geschirverleih	50
Gewerbeabfälle	29, 78
GIS	5, 7, 9, 14, 22–23
Glossar	5, 73, 78–79
Grissino	5, 7, 59, 68, 77
Grünschnitt	29, 31
Gutachten	40, 84
H	
Hallenbad	7, 59, 61–63, 70, 77
Hallenbad, Öffnungszeiten	61, 77

Hausanschluss, Trinkwasser	Seite 14, 15
Hostessendienst	50
Hotelzimmer	50
I	
In-House-Gesellschaft	3, 78
Internetzugang	5, 7, 43, 45, 47, 54, 79
K	
Kaffeepause	50
Kanalisation	16
Kanalordnung	16
Kartenvorverkauf-Service	50
Kartonsammlung	29, 31, 34
Kegelbahn	7, 68
Kinderbecken	61, 63
Kinderspielbereich	61
Klärgruben	9, 16
Klärschlamm	16
Klausen	11, 22, 24
Kneipp-Becken	64
Kontakt	76–77
Kräutersauna	64
Kritik/Anregung	5, 73, 75, 84
Küche (Forum)	45
Kundenportal	37, 41
Kundenschalter	75, 76, 84
Künstlergarderoben	45
Kurse (Acquarena)	66
L	
Lagerraum/Cateringraum	45
Landesgesetz	16, 38
Lichtverschmutzung	13
Liefervertrag	21, 41
M	
Mess- und Markierungsdienst	24
Minirecyclinghöfe	5, 7, 9, 27, 33–35, 76



Mitteilungsblatt für Anregung und Kritik	84	Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	50
Mitteldruckgas	21	provisorischer Anschluss, Strom	11, 12
Mittelspannung	11, 12, 13	provisorischer Anschluss, Trinkwasser	14, 15
Mühlbach	11, 22, 24	Q	
Müllentsorgung	5, 7, 9, 27, 29–31	Qualitätsparameter, Strom	11, 40, 84
Müllentsorgung (Forum)	45	Qualitätsparameter, Trinkwasser	14, 40, 84
Müllsäcke	30	R	
Müllsammeldienst (bei Veranstaltungen)	29	Räume, Vermietung	45–49, 57
N		Rechnung (Forum)	5, 9, 50, 53, 55, 78
Nachhaltigkeit	6	Rechnung (Stadtwerke)	5, 9, 37–39, 78
Natz-Schabs	11, 22, 24	Recyclinghof	5, 7, 9, 27, 31, 33–35, 76
Netzmanagement	24–25	Recyclinghof, Öffnungszeiten	33, 76
Niederdruckgas	21	Regelung, Rechte und Pflichten	11, 14, 16, 17, 20, 29, 32, 33
Niederspannung	11, 13	Regulierungsbehörde	11, 20, 21, 37–40, 78, 84
O		Rehabilitations-Therapien	68
öffentliche Beleuchtung	7, 9, 13	Reinigung (Straßen und öffentliche Grünflächen)	32
öffentliche Hygiene	5, 7, 9, 27, 32	Relaxbecken	64
Öffnungszeiten, Acquarena Büro	5, 77	Relaxraum (Acquarena)	64
Öffnungszeiten, Forum	5, 76	Restmüll	29, 30, 38
Öffnungszeiten, Freibad	5, 61, 77	Rodeneck	11, 22, 24
Öffnungszeiten, Hallenbad	5, 61, 77	Ruhebereiche (Acquarena)	64
Öffnungszeiten, Minirecyclinghof	5, 33, 76	S	
Öffnungszeiten, Recyclinghof	5, 33, 76	Saal Bled	45, 46, 48–49
Öffnungszeiten, Sauna	5, 64, 77	Saal Hall in Tirol	45, 46, 48–49
Öli®	35	Saal Mantova	45, 46, 48–49
P		Saal Prihsna	45–49
Papiersäcke	30	Saal Regensburg	45, 46, 48–49
Parken (Acquarena)	62, 65, 70	Säle, Vermietung	5, 7, 43, 45–49
Parken (Forum)	45, 56	Salzwasserbecken	61, 63
Parkhaus Brixen	45, 56	Sauna	5, 7, 59, 64–65, 69, 70, 77
Parkplatz „Priel“	62, 65	Sauna, Öffnungszeiten	64, 77
passiver Anschluss, Strom	11	Sauna-Aufguss	65
Preise (Forum)	5, 43, 55	Schwimmclub Brixen	66
Preise (Acquarena)	5, 59, 69	Security	50
Presscontainer	24, 29, 30		



	Seite
Servicekräfte	50
SIAE	56
Sickergruben	9, 16
Simultanübersetzung	50
Solarium	62
Spannungsebenen	13
Sportbecken	61, 63, 66, 77
SSV Brixen	66
Stadtwerke Brixen	3, 5, 6, 7, 9–41, 75, 76, 78, 84
Standardanschluss, Trinkwasser	14, 15
Steuervorteil	38
Storno Saalmiete	55
Straßenbeleuchtung	13
Straßenreinigung	32, 38
Stromversorgung	5, 7, 9, 11–13
Studio	45, 46, 48–49
T	
Tarife (Acquarena)	69
Tarife (Stadtwerke)	5, 9, 27, 33, 37–39, 40, 41
Tauchverein	66
Techniker (Forum)	50, 56
technische Dienste	5, 7, 9–25
Technische Grundausstattung (Forum)	45, 48–49
Thalassokabine	64
thermisches Jahr	37
Tonnen, Abfalltonnen	29–30
Trinkwasserverordnung	14
Trinkwasserversorgung	5, 7, 9, 14–15
U	
Umweltdienste	5, 6, 7, 9, 22, 27–35, 38, 84
Umweltschutz	6
Unterbrechungen	41
V	
Vahrn	11, 14, 20, 22, 24, 33, 78

	Seite
Verfügbarkeit Becken	71
Verfügbarkeit Räume	57
Verleih Eventausstattung	5, 7, 43, 52–53
Vermietung Schwimmbahnen	5, 7, 59, 66
Vermietung von Räumen	45–49, 57
Versorgungsgebiet, Abwasser	16
Versorgungsgebiet, Erdgas	20
Versorgungsgebiet, Fernwärme	17
Versorgungsgebiet, Geogr. Informationssystem	22
Versorgungsgebiet, Müllentsorgung	29
Versorgungsgebiet, Netzmanagement	24
Versorgungsgebiet, Recyclinghof	33
Versorgungsgebiet, Straßenreinigung	32
Versorgungsgebiet, Strom	11
Versorgungsgebiet, Trinkwasser	14
Videomitschnitt	50
Videoüberwachung	71
Villnöß	11, 22, 24
Volleyballplatz	7, 61, 62, 67
W	
Wärmeübergabestation	18, 19, 79
Wasserzähler	37
Web-GIS	22
Weißes Kreuz	50
Wellnessstudio	68
Werbeflächen, Vermietung	5, 7, 43, 45, 51
Wertstoffsammlung	29, 31, 32
Whirlpool	61, 63, 64
Z	
Zähler	11–14, 16, 19–21, 37, 38, 41, 78, 79
Zahlungsverzug	39
zeitlich begrenzter Anschluss, Strom	11, 12
zeitlich begrenzter Anschluss, Trinkwasser	14, 15

Vordrucke zur Anfrage von Diensten oder für das Übermitteln Ihrer Anregungen finden Sie auf unseren Webseiten. Für Ihren unmittelbaren Bedarf legen wir die am häufigsten nachgefragten Vorlagen dem Servicekatalog bei.

Wenn Sie weitere Blätter benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder laden sich die Seiten von unseren Internetseiten herunter.

Sie können im Anhang auch die Qualitätsparameter für Strom und Wasser nachlesen. Diese werden von der AEEG bzw. dem Gesetzgeber laufend aktualisiert; die vollständigen und aktuellen Standards und Garantien finden Sie auf der Homepage der Stadtwerke oder Sie bekommen sie direkt bei unserem Kundenschalte ausgehändigt.

- Mitteilungsblatt für Anregung und Kritik zu den Diensten der Stadtwerke
- Mitteilungsblatt für Anregung und Kritik zu den Diensten des Forum
- Mitteilungsblatt für Anregung und Kritik zu den Diensten der Acquarena
- Anfrage um Anschluss (Strom, Wasser, Abwasser, Erdgas)
- Anfrage um Gutachten für Anschluss (Strom, Wasser, Abwasser)
- Anfrage um Markierung privater Infrastrukturen (Netzmanagement)
- Ansuchen um Dienstleistungen der Umweltdienste
- Abnehmer-Ablesekarte (Wasser)
- Qualitätsparameter für Strom
- Qualitätsparameter für Wasser

Bitte schicken Sie den herausgetrennten und ausgefüllten Vordruck an die jeweilige Adresse:

- **Stadtwerke Brixen**
Alfred-Ammon-Str. 24 · 39042 Brixen
Fax 0472 823 666
- **Forum Brixen**
Romstr. 9 · 39042 Brixen
Fax 0472 275 585
- **Acquarena**
Altenmarktgasse 28/b · 39042 Brixen
Fax 0472 268 434

Weitere Vorlagen:

www.asmb.it
www.forum-brixen.com
www.acquarena.com



stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Stadtwerke Brixen AG/ASM Bressanone Spa
I-39042 Brixen/Bressanone · Via Alfred-Ammon-Straße 24
Tel. +39 0472 823 500 · Fax +39 0472 823 666
mail@asmb.it · www.asmb.it

MELDEBLATT FÜR KUNDEN/FOGLIO SEGNALAZIONI CLIENTI

KUNDE/CLIENTE:

Name/Nome
Adresse/Indirizzo
Ort/Locallità
Tel.

BEREICH/SETTORE:

<input type="checkbox"/> Strom/elettrico	<input type="checkbox"/> Öff. Beleuchtung/illuminazione pubblica
<input type="checkbox"/> Kanalisierung/canalizzazione	<input type="checkbox"/> Umweltdienste/servizi ambientali
<input type="checkbox"/> Wasser/acqua	<input type="checkbox"/> Büros/uffici
<input type="checkbox"/> Fernwärme/teleriscaldamento	<input type="checkbox"/> Anderes/altro
<input type="checkbox"/> Gas/gas	

BESCHREIBUNG/DESCRIZIONE:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

BEREITS ERFOLGTE KONTAKTE/CONTATTI PRECEDENTI:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ort, Datum/luogo data:

Unterschrift/Firma:

.....



stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Stadtwerke Brixen AG/ASM Bressanone Spa
I-39042 Brixen/Bressanone - Via Alfred-Ammon-Straße 24
Tel. +39 0472 823 500 - Fax +39 0472 823 666
mail@asm.b.it - www.asm.b.it

DER STADTWERKE BRIXEN AG VORBEHALTEN/RESERVATO ALL'ASM BRESSANONE

Fortlaufende Nr./N. progressivo

Projekt Nr./N. Progetto

BA-Nr. - KST

Angenommen von/accettato da:

Annahmedatum/data di accettazione

Enerdigt von, am/seguito da, in data:

Kommentare/commeti:

ABLAUF:

Die Stadtwerke Brixen AG bietet Ihnen, werte Kunden, eine weitere Möglichkeit, Ihre Unzufriedenheit kundzutun und Vorschläge zu unterbreiten. Dies ist uns wichtig, um eine Dienstleistung anzubieten, die Ihren Bedürfnissen immer näher kommt. Füllen Sie bitte dieses Formular aus und geben Sie es an einem Kundenschatler der Stadtwerke Brixen AG ab (persönlich, per Fax, per Post, per E-Mail).

Wir bemühen uns:

- Ihre Anfrage auf die Machbarkeit zu prüfen;
- mit Ihnen innerhalb von 5 Arbeitstagen persönlich Kontakt aufzunehmen (bei schriftlichen Anfragen gilt das Datum des Eingangsprotokolls) und eventuelle schriftliche Antworten innerhalb von 20 Arbeitstagen zu erledigen;
- unsere Unzulänglichkeiten so schnell wie möglich zu beheben und Ihre Hinweise zu beachten.

Es ist wichtig, das Formular in allen Teilen vollständig auszufüllen.

Wir danken für Ihre Mithilfe!

MODALITÀ DI INOLTRO DEL MODULO

L'ASM Bressanone SPA Vi offre un ulteriore strumento per la segnalazione delle insoddisfazioni e per eventuali consigli, che per noi sono importanti per fornire un servizio sempre più vicino alle Vostre esigenze.

Utilizzate questo modulo e consegnatelo al nostro ufficio clienti (personalmente, via posta, fax o E-Mail), compilato in tutte le sue parti.

Noi ci impegnamo a:

- verificare la Vostra richiesta e la sua realizzazione;
- riconfermarVi personalmente entro 5 giorni lavorativi (nei casi di richiesta scritta fa fede la data del protocollo in entrata) e darVi le eventuali risposte per iscritto entro 20 giorni lavorativi;
- rimediare quanto prima alle nostre manchevolezze o mettere in pratica i Vostri suggerimenti.

E' importante che il modulo venga compilato in tutte le sue parti.

Ringraziamo per la Vostra preziosa collaborazione!

MITTEILUNGSBLATT FÜR ANREGUNG UND KRITIK

Name
Anschrift
Tel.
E-Mail

Anregung und Kritik

Datum	Unterschrift







ANFRAGE UM ANSCHLUSS: STROM WASSER KANAL GAS
 PROVISORISCHER ANSCHLUSS STROM (über 30KW)

Unterfertigte/r		Firma/Kond. u.a.	
Adresse		Firmensitz	
Straße	Nr.	Straße	Nr.
Steuernummer		Steuernummer	
MwSt.Nr.		MwSt.Nr.	
Tel.	Fax	Tel.	Fax
in seiner/ihrer Eigenschaft als			
<input type="checkbox"/> Eigentümer <input type="checkbox"/> Geschäftsführer <input type="checkbox"/> Projektant <input type="checkbox"/> Verwalter <input type="checkbox"/> Baufirma <input type="checkbox"/> u.a.: _____			
Ort: _____			
Straße:		Nr	
B.P.:	G.P.:	K.G.:	Kundennr./Dienstnr.:
Anmerkung:			
Gewünschter Termin für den Neuanschluss:		Lokalausweis mit einem Techniker der Stadtwerke:	
Kostenvorschlag zu verschicken an:			
Name/Firma			
Adresse			

STROMANSCHLUSS

<input type="checkbox"/> Neuanschluss	Anschluss vorhanden: <input type="checkbox"/> neue Zählerstelle (ZS) <input type="checkbox"/> Leistungserhöhung von _____ kW auf _____ kW (_____ kW inkl. Tol.)		
<input type="checkbox"/> provisorischer Anschluss			
Anzahl ZS	Zweckbestimmung	kW/ZS	kW/ZS inkl.Tol. Fasen kW insg. inkl.Tol.
Die Kostenberechnung für den Stromanschluss erfolgt nach den derzeit geltenden C.I.P.-Verordnungen.			



TRINKWASSER- UND KANALANSCHLUSS

Trinkwasser-Neuanschluss

Trinkwasser-Anschluss vorhanden/zusätzlicher Wasserzähler (WZ)

Anzahl WZ

Zweckbestimmung

Kanalanschluss

GASANSCHLUSS

Neuanschluss

Anschluss vorhanden:

neue Zählerstelle
Leistungserhöhung

Anzahl Zähler	Zweckbestimmung	Betriebsdruck	max. Volumen Stmch/h	Totale Volumen Stmch/h

Der/Die Unterfertigte erklärt, die Arbeits- und Materialkosten für obige Arbeiten zu übernehmen und dass eventuelle Grabarbeiten

von Seiten des Antragstellers ausgeführt werden.

von den SWB, unter Anlastung der entstehenden Kosten, ausgeführt werden sollen.

Unterschrift des Kunden:

Datum:

Bearbeiter:

Datum

Anlagen

- Projektlageplan
- Katasterlageplan
- Kopie der Baukonzession
- Technische Daten der Aufzüge
- Projekt zur Entwässerung der Liegenschaften (für Wasser- u. Kanalanschluss)



ANFRAGE ERSTELLUNG GUTACHTEN FÜR STROM-, WASSER- UND KANALANSCHLUSS

Unterfertigte/r		Firma/Kond. u.a.	
Adresse			
Straße		Nr.	Nr.
Steuernummer			
Tel.		Fax	Fax

in seiner/ihrer Eigenschaft als

Eigentümer Geschäftsführer Projektant Verwalter u.a.: _____

ersucht um Erstellung des Gutachtens für

Elektroanschluss Kanalanschluss Wasseranschluss

zwecks Genehmigung für folgendes Projekt:

Anzahl Wohneinheiten:

Anzahl Geschäfte:

kW-Leistung insgesamt:

Allgemeine Dienste u. anderes:

Anzahl Büros:

Tiefgarage mit über 9 Stellplätzen: ja nein

G.P.:

B.P.:

K.G.:

Unterschrift des Antragstellers:

Datum:

Anlagen

- Projektlageplan
 Katasterlageplan

Bearbeiter:

Datum:

Abholbereit am:



Stromanschluss	
KW	V:
<input type="checkbox"/> gesichert <input type="checkbox"/> schwierig <input type="checkbox"/> unmöglich <input type="checkbox"/> Fundamentierung	
Anmerkungen:	
Der zuständige Techniker:	
Datum	
Trinkwasseranschluss	
<input type="checkbox"/> gesichert <input type="checkbox"/> schwierig <input type="checkbox"/> unmöglich	
Hauptleitung: _____ Material: _____	
Ruhedruck: _____ bar	
dyn. Druck bei Q = _____ ; _____ bar	
Länge der Hausanschlussleitung: _____ m; Privatgrund: _____ m; öffentl. Straße: _____ m	
Anmerkungen:	
Der zuständige Techniker:	
Datum	
Kanalanschluss	
<input type="checkbox"/> gesichert <input type="checkbox"/> schwierig <input type="checkbox"/> unmöglich	
Hauptkanal: Regenwasser Ø: _____ Material: _____	
Schmutzwasser Ø: _____ Material: _____	
Mischwasser Ø: _____ Material: _____	
<input type="checkbox"/> Gefälle vorhanden <input type="checkbox"/> laut Projekt zu messen <input type="checkbox"/> kein Gefälle	
Tiefe der Rohrsohle am Anschlusspunkt unter Oberkante Deckel/Straße: _____ m;	
Höhe bis Übergabeschacht/-punkt: + _____ m;	
Länge des Hausanschlusskanals: _____ m; Gefälle: _____ %;	
Anmerkungen:	
Der zuständige Techniker:	
Datum	



stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Stadtwerke Brixen AG/ASM Bressanone Spa
I-39042 Brixen/Bressanone - Via Alfred-Ammon-Straße 24
Tel. +39 0472 823 500 - Fax +39 0472 823 666
mail@asmb.it - www.asmb.it

ANFRAGE UM MARKIERUNG – RICHIESTA DI SEGNALAZIONE

Der/die Unterfertigte(r) Il/la sottoscritto(a)	
der Firma della Ditta	
Anschrift indirizzo	
Teil./Fax:	
Steuernr./Mw.St.-Nr.	
Cod. Fisc./Part.IVA.	
Kundennr.	
Cod. Anagr.	Ersucht um Markierung für chiede la segnalazione per <input type="checkbox"/> Wasser- u. Kanalleitungen – cond. acquedotto/canalizz. <input type="checkbox"/> Gas
<input type="checkbox"/> Stromleitungen - cavi elettrici <input type="checkbox"/> Fernwärme - Teleriscaldamento	
Ort	
Luogo:	
Straße	
via:	
Beschreibung der Grabarbeiten: Descrizione dei lavori di scavo:	
Arbeitsbeginn inizio dei lavori	
An der Baustelle sind folgende Richtlinien zu beachten: Die Markierungen sind als Hinweise zu betrachten. Im Bereich der Leitungen darf nur von Hand gegraben werden. Beim Freilegen von Leitungen ist die Stadtwerke Brixen AG rechtzeitig zu benachrichtigen. Der Antragsteller ist verpflichtet alle geeigneten Maßnahmen zu treffen, die eine Beschädigung der Leitungen verhindern; bei Schäden jeglicher Art muss die Stadtwerke Brixen AG unverzüglich informiert werden, welche sich außerdem auf den Artikel 2043 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches beruft. Al Cantiere sono da rispettare le seguenti prescrizioni: Le segnalazioni sono da ritenersi indicative. In prossimità di linee, lo scavo deve essere effettuato esclusivamente a mano. Nel caso in cui vengano portate alla luce delle linee, l'ASM Spa deve essere contattata in tempo utile. Il commissionario ha l'obbligo di prendere tutti i provvedimenti, che permettono di evitare danni alle condutture. In caso di danno di qualsiasi tipo, l'ASM Spa dovrà essere informata immediatamente e potrà rivalersi agli art. 2043 e segg. del Codice Civile.	
Unterschrift des Antragstellers/firma del richiedente	Datum/Data
Anlage/allegato <input type="checkbox"/> Lageplan Antragsteller/planimetria richiedente <input type="checkbox"/> Lageplan Stadtwerke/planimetria ASM	
Entgegengenommen von/accettata da	am/il
Angezeichnet von/segnato da	am/il





stadtwerke **asm**
BRIXEN | BRESSANONE

Stadtwerke Brixen AG/ASM Bressanone Spa
I-39042 Brixen/Bressanone · Via Alfred-Ammon-Straße 24
Tel. +39 0472 823 500 · Fax +39 0472 823 666
mail@asmb.it · www.asmb.it

ANSUCHEN UM DIENSTLEISTUNGEN DER UMWELTDIENSTE RICHIESTA DI PRESTAZIONI DEI SERVIZI AMBIENTALI

Kunde (Verein, Körperschaft)
Cliente (associazione, Ente)
Rechnungsanschrift/
indirizzo di fatturazione
Steuernummer
codice fiscale
Kundennummer
codice di cliente

Sitz/sede

Kontaktperson/referente

Telefon/telefono

Mülltonnen/bidoni per rifiuti

Anzahl/nr.
richiesto

Typ/tipo

80 l 120 l 240 l
 1.100 l Container

Straßenreinigung/pulizia strade

maschinell/meccanica

manuell/manuale

Abfallsammlung/raccolta rifiuti

Papier/carta
 Karton/cartone
 Bio

Sperrmüll/rif. ingombranti
 Dosen/lattine
 Grünschnitt/ramaglia

Glas/vetro
 Restmüll/RSU
 Anderes/altro

Achtung: die Abgabe von Sondermüll und gefährlichen Schadstoffen ist strengstens verboten.
Attenzione: è assolutamente vietata la consegna di rifiuti speciali e rifiuti pericolosi.

Abholadresse/ Lieferadresse
indirizzo di ritiro/indirizzo
fornitura

Termin (in Absprache mit den
Umweltdiensten)
Appuntamento (in accordo con i
serv. ambientali)

Datum/data

Uhrzeit/ora

Datum
Data

Unterschrift
Firma

Innenaufrag/ordine interno
Kostenst./centro di costo

Arbeitsauftrag/ord.
intervento

Notizen/note





stadtwerke asm
BRIXEN | BRESSANONE

Abnehmer-Ablesekarte / Cartolina Lettura Utente

Runde - giro 	Abnehmernummer - numero utenze 	Datum - Data
Name - Nominativo _____		
Adresse - Indirizzo _____		Nr. - no Civico _____
Ortschaft - Località _____		

Für den Abnehmer bestimmte Felder zur Eintragung der Ablesung Spazio riservato all'utente per il riporto delle letture			
Strom	Zählernr. - Matricola	vorl. Zählerstand Lettura precedente	
Corrente			
Strom	Zählernr. - Matricola	vorl. Zählerstand Lettura precedente	
Corrente			
Strom	Zählernr. - Matricola	vorl. Zählerstand Lettura precedente	
Corrente			
Wasser	Zählernr. - Matricola	vorl. Zählerstand Lettura precedente	
Acqua			

Wichtiger Hinweis

Der Beauftragte der Stadtwerke Brixen AG konnte die Ablesung der Zähler nicht vornehmen, da der Zugang zu den Zählern versperrt war. Wir ersuchen Sie deshalb, in den dafür vorgesehenen Feldern den von Ihnen abgelesenen Zählerstand einzutragen und diese Karte frankiert umgehend an uns abzuschicken. Wir möchten Sie daran erinnern, dass im Falle einer verspäteten Mitteilung für die laufende Abrechnungsperiode eine Pauschalrechnung ausgestellt wird. Wir ersuchen Sie, in Ihrem eigenem Interesse, uns so bald als möglich den gegenwärtigen Zählerstand mitzuteilen, da für Sie sonst unerwünschte Mehrkosten im kWh-Preis entstehen können. Sie können auch telefonisch während der Dienstzeiten über die **Tel. +39 0472 823 500 (Grüne Nummer 800-016561)** Ihre Ablesung durchgeben. Wir danken Ihnen für die freundliche Mitarbeit.

Stadtwerke Brixen AG

Avviso importante

Il personale incaricato dell'ASM Bressanone Spa non ha potuto effettuare la prevista lettura dei contatori causa inaccessibilità dei posti di collocazione. La preghiamo pertanto di voler indicare nelle apposite caselle, le attuali indicazioni dei contatori e di spedire immediatamente la presente cartolina completa di affrancatura. Desideriamo in proposito farLe presente che, qualora detta comunicazione non dovesse pervenirci in tempo utile, si renderebbe necessario emettere per il periodo di fatturazione in corso, una fattura di acconto. La sollecitiamo, nel Suo stesso interesse, di volerci comunicare l'attuale lettura dei contatori nel più breve tempo possibile; in caso contrario il prezzo per kWh verrebbe maggiorato dai derivanti sovraccosti. Naturalmente è possibile comunicare le letture telefonicamente durante l'orario di servizio al numero **+39 0472 823 500 (no. verde 800-016561)**. La ringraziamo per la Sua gentile collaborazione.

ASM Bressanone Spa

Postkarten-Tarif
Tariffa
cartolina
postale

Stadtwerke Brixen AG ASM Bressanone Spa

Via A.-Ammon-Straße 24
39042 Brixen - Bressanone



Mitteilung an die Haushaltskunden des geschützten Marktes in Niedersachsen

Gemäß des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards für den Strom- u. Gasverkauf (TIQV), und im Sinne des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards der Stromverteilung, -messung und des -verkaufs für den Zeitraum 2012-2015 (TIQE), werden den Endkunden die spezifischen und generellen Qualitätsparameter und die vorgesehenen automatischen Entschädigungen bei Nichteinhaltung mitgeteilt.

Tabelle A – Spezifische Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			Durchschnittliche Beantwortungszeit	
Höchstzulässige Zeitspanne für die Beantwortung von gerechtfertigten schriftlichen Reklamationen	4	40 Kalendertage	1 Kalendertag	
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung falscher Fakturierung	5	90 Kalendertage	0 Kalendertage	
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung doppelter Fakturierung	6	20 Kalendertage	0 Kalendertage	

Tabelle B – Generelle Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			effektive Zeit Mittelwert	Prozentsatz der Einhaltung der Höchstfrist
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen innerhalb von 30 Kalendertagen	7	95%	0 Tage	100%
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen für Richtigstellung der Rechnung innerhalb von 40 Kalendertagen	8	95%	0 Tage	100%

Automatische Entschädigungen für die Nichtbeachtung der spezifischen Qualitätsparameter

Im Falle von Nichteinhaltung der spezifischen Qualitätsparameter laut Tabelle A bezahlt die Stadtwerke Brixen AG dem Kunden eine automatische Entschädigung, wie vom Beschluss Nr. 164/08 der Regulierungsbehörde für elektrischen Strom und Gas festgelegt, in Höhe von 20,00 € aus. Der Betrag kann sich im Verhältnis zur verspäteten begründeten Beantwortung der Anfrage verdoppeln bzw. verdreifachen.

Spezifische Qualitätsparameter und vorgesehene automatische Vergütungen für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

	Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in einem Zeitraum zwischen dem Standard und dem doppelten	Entschädigung in € für die Ausführung innerhalb des dreifachen Zeitraumes als dem Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in mehr als der dreifachen Zeit als standardmäßig vorgesehen	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverk. der SW Brixen AG im Jahr 2012. Durchschn.-Beantwortungszeit
Höchstzulässige Zeitspanne ab dem Zeitpunkt der Anfrage für die Erstellung eines Kostenvoranschlages Arbeiten in Niederspannung (Art. 84)	20 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	7,83
Höchstzulässige Zeitspanne für die Ausführung von einfachen Arbeiten in Niederspannung (Art. 86)	15 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Aktivierung der Stromlieferung, wenn der Zähler schon vorhanden ist (Art. 88)	5 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0,53
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einstellung der Stromlieferung auf Anfrage des Kunden (Art. 89)	5 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0,68
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung, welche aufgrund von Säumnigkeit eingestellt wurde (Art. 90)	1 Werktag (1)	35,00	70,00	105,00	0,06
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einhaltung der Termine (Art. 97-98)	2 Stunden	30,00	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung bei Defekt des Zählers (Art. 99)	3 Std. (2) 4 Std. (3)	35,00	70,00	105,00	1 0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mitteilung des Ergebnisses der Überprüfung des Zählers auf Anfrage des Kunden (Art. 92)	15 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für den Tausch des defekten Zählers (Art. 93)	15 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mitteilung des Ergebnisses der Kontrolle der Spannung, wenn diese auf Anfrage des Kunden erfolgt ist (Art. 94)	30 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die korrekte Wiederherstellung der Spannung (Art. 95)	30 Arbeitstage	35,00	70,00	105,00	0

- (1) im Falle der Verringerung der verfügbaren Leistung bis zu einem Wert von nicht weniger als 15% der vertraglich festgelegten Leistung liegt der Standard bei einem Arbeitstag;
(2) Anträge, welche an Arbeitstagen zwischen 8:00 und 18:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;
(3) Anträge, welche nicht an Arbeitstagen oder an Arbeitstagen zwischen 18:00 und 8:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;

Generelle Qualitätsparameter für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

Mindestprozentsatz der innerhalb von 60 Arbeitstagen ausgeführten komplexen Arbeiten (Art. 87)	85%
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen und Beschwerden innerhalb von 30 Kalendertagen (Art. 96) (1)	90%

(1) gilt auch für Produzenten



Mitteilung an die Nicht-Haushaltskunden des freien Marktes in Niedersachsen

Gemäß des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards für den Strom- u. Gasverkauf (TIQV), und im Sinne des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards der Stromverteilung, -messung und des -verkaufs für den Zeitraum 2012-2015 (TIQE), werden den Endkunden die spezifischen und generellen Qualitätsparameter und die vorgesehenen automatischen Entschädigungen bei Nichteinhaltung mitgeteilt.

Tabelle A – Spezifische Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			Durchschnittliche Beantwortungszeit	
Höchstzulässige Zeitspanne für die Beantwortung von gerechtfertigten schriftlichen Reklamationen	4	40 Kalendertage	0 Kalendertage	
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung falscher Fakturierung	5	90 Kalendertage	0 Kalendertage	
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung doppelter Fakturierung	6	20 Kalendertage	0 Kalendertage	

Tabelle B – Generelle Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			effektive Zeit Mittelwert	Prozentsatz der Einhaltung der Höchstfrist
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen innerhalb von 30 Kalendertagen	7	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen für Richtigstellung der Rechnung innerhalb von 40 Kalendertagen	8	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar

Automatische Entschädigungen für die Nichtbeachtung der spezifischen Qualitätsparameter

Im Falle von Nichteinhaltung der spezifischen Qualitätsparameter laut Tabelle A bezahlt die Stadtwerke Brixen AG dem Kunden eine automatische Entschädigung, wie vom Beschluss Nr. 164/08 der Regulierungsbehörde für elektrischen Strom und Gas festgelegt, in Höhe von 20,00 € aus. Der Betrag kann sich im Verhältnis zur verspäteten begründeten Beantwortung der Anfrage verdoppeln bzw. verdreifachen.

Spezifische Qualitätsparameter und vorgesehene automatische Vergütungen für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

	Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in einem Zeitraum zwischen dem Standard und dem doppelten	Entschädigung in € für die Ausführung innerhalb des dreifachen Zeitraumes als dem Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in mehr als der dreifachen Zeit als standardmäßig vorgesehen	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverk. der SW Brixen AG im Jahr 2012. Durchschn. Beantwortungszeit
Höchstzulässige Zeitspanne ab dem Zeitpunkt der Anfrage für die Erstellung eines Kostenvoranschlages Arbeiten in Niederspannung (Art. 84)	20 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	6,95
Höchstzulässige Zeitspanne für die Ausführung von einfachen Arbeiten in Niederspannung (Art. 86)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Aktivierung der Stromlieferung, wenn der Zähler schon vorhanden ist (Art. 88)	5 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0,79
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einstellung der Stromlieferung auf Anfrage des Kunden (Art. 89)	5 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0,91
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung, welche aufgrund von Störungkeit eingestellt wurde (Art. 90)	1 Werktag (1)	70,00	140,00	210,00	0,08
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einhaltung der Termine (Art. 97-98)	2 Stunden	70,00	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung bei Defekt des Zählers (Art. 99)	3 Std. (2) 4 Std. (3)	70,00	140,00	210,00	2,98 0,89
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mittelung des Ergebnisses der Überprüfung des Zählers auf Anfrage des Kunden (Art. 92)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für den Tausch des defekten Zählers (Art. 93)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Kontrolle der Spannung, wenn diese auf Anfrage des Kunden erfolgt ist (Art. 94)	30 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die korrekte Wiederherstellung der Spannung (Art.95)	30 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0

- (1) im Falle der Verringerung der verfügbaren Leistung bis zu einem Wert von nicht weniger als 15% der vertraglich festgelegten Leistung liegt der Standard bei einem Arbeitstag;
 (2) Anträge, welche an Arbeitstagen zwischen 8:00 und 18:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;
 (3) Anträge, welche nicht an Arbeitstagen oder an Arbeitstagen zwischen 18:00 und 8:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;

Generelle Qualitätsparameter für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

Mindestprozentsatz der innerhalb von 60 Arbeitstagen ausgeführten komplexen Arbeiten (Art. 87)	85%
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen und Beschwerden innerhalb von 30 Kalendertagen (Art. 96) (1)	90%

(1) gilt auch für Produzenten



Mitteilung an die Nicht-Haushaltskunden des geschützten Marktes in Niedersachsen

Gemäß des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards für den Strom- u. Gasverkauf (TIQV), und im Sinne des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards der Stromverteilung, -messung und des -verkaufs für den Zeitraum 2012-2015 (TIQE), werden den Endkunden die spezifischen und generellen Qualitätsparameter und die vorgesehenen automatischen Entschädigungen bei Nichteinhaltung mitgeteilt.

Tabelle A – Spezifische Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			Durchschnittliche Beantwortungszeit	0 Kalendertage
Höchstzulässige Zeitspanne für die Beantwortung von gerechtfertigten schriftlichen Reklamationen	4	40 Kalendertage		0 Kalendertage
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung falscher Fakturierung	5	90 Kalendertage		0 Kalendertage
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung doppelter Fakturierung	6	20 Kalendertage		0 Kalendertage

Tabelle B – Generelle Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			effektive Zeit Mittelwert	Prozentsatz der Einhaltung der Höchstfrist
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen innerhalb von 30 Kalendertagen	7	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen für Richtigstellung der Rechnung innerhalb von 40 Kalendertagen	8	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar

Automatische Entschädigungen für die Nichtbeachtung der spezifischen Qualitätsparameter

Im Falle von Nichteinhaltung der spezifischen Qualitätsparameter laut Tabelle A bezahlt die Stadtwerke Brixen AG dem Kunden eine automatische Entschädigung, wie vom Beschluss Nr. 164/08 der Regulierungsbehörde für elektrischen Strom und Gas festgelegt, in Höhe von 20,00 € aus. Der Betrag kann sich im Verhältnis zur verspäteten begründeten Beantwortung der Anfrage verdoppeln bzw. verdreifachen.

Spezifische Qualitätsparameter und vorgesehene automatische Vergütungen für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

	Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in einem Zeitraum zwischen dem Standard und dem doppelten	Entschädigung in € für die Ausführung innerhalb des dreifachen Zeitraumes als dem Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in mehr als der dreifachen Zeit als standardmäßig vorgesehen	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverk. der SW Brixen AG im Jahr 2012. Durchschn. Beantwortungszeit
Höchstzulässige Zeitspanne ab dem Zeitpunkt der Anfrage für die Erstellung eines Kostenvoranschlages Arbeiten in Niederspannung (Art. 84)	20 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	6,95
Höchstzulässige Zeitspanne für die Ausführung von einfachen Arbeiten in Niederspannung (Art. 86)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Aktivierung der Stromlieferung, wenn der Zähler schon vorhanden ist (Art. 88)	5 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0,79
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einstellung der Stromlieferung auf Anfrage des Kunden (Art. 89)	5 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0,91
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung, welche aufgrund von Stummigkeit eingestellt wurde (Art. 90)	1 Werktag (1)	70,00	140,00	210,00	0,08
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einhaltung der Termine (Art. 97-98)	2 Stunden	70,00	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung bei Defekt des Zählers (Art. 99)	3 Std. (2) 4 Std. (3)	70,00	140,00	210,00	2,98 0,89
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mittelung des Ergebnisses der Überprüfung des Zählers auf Anfrage des Kunden (Art. 92)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für den Tausch des defekten Zählers (Art. 93)	15 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Kontrolle der Spannung, wenn diese auf Anfrage des Kunden erfolgt ist (Art. 94)	30 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die korrekte Wiederherstellung der Spannung (Art.95)	30 Arbeitstage	70,00	140,00	210,00	0

- (1) im Falle der Verringerung der verfügbaren Leistung bis zu einem Wert von nicht weniger als 15% der vertraglich festgelegten Leistung liegt der Standard bei einem Arbeitstag;
 (2) Anträge, welche an Arbeitstagen zwischen 8:00 und 18:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;
 (3) Anträge, welche nicht an Arbeitstagen oder an Arbeitstagen zwischen 18:00 und 8:00 Uhr eingegangen sind; im Falle von vom Kunden gleichzeitig mit der Störungsmeldung beantragten und vereinbarten Eingriffen gilt eine höchstzulässige Zeitspanne von 2 Stunden;

Generelle Qualitätsparameter für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

Mindestprozentsatz der innerhalb von 60 Arbeitstagen ausgeführten komplexen Arbeiten (Art. 87)	85%
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen und Beschwerden innerhalb von 30 Kalendertagen (Art. 96) (1)	90%

(1) gilt auch für Produzenten



Mitteilung an die Kunden mit Abnahmestellen in Mittelspannung

Gemäß des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards für den Strom- u. Gasverkauf (TIQV), und im Sinne des integrierten Textes, betreffend Qualitätsstandards der Stromverteilung, -messung und des -verkaufs für den Zeitraum 2012-2015 (TIQE), werden den Endkunden die spezifischen und generellen Qualitätsparameter und die vorgesehenen automatischen Entschädigungen bei Nichteinhaltung mitgeteilt.

Tabelle A – Spezifische Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	Durchschnittliche Beantwortungszeit
Höchstzulässige Zeitspanne für die Beantwortung von gerechtfertigten schriftlichen Reklamationen	4	40 Kalendertage		0 Kalendertage
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung falscher Fakturierung	5	90 Kalendertage		0 Kalendertage
Höchstzulässige Zeitspanne für Richtigstellung doppelter Fakturierung	6	20 Kalendertage		0 Kalendertage

Tabelle B – Generelle Qualitätsparameter für den Stromverkauf

Messgröße	TIQV Art.	Qualitätsstandard	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverkauf der Stadtwerke Brixen AG im Jahr 2012	
			effektive Zeit Mittelwert	Prozentsatz der Einhaltung der Höchstfrist
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen innerhalb von 30 Kalendertagen	7	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen für Richtigstellung der Rechnung innerhalb von 40 Kalendertagen	8	95%	Kein Fall	Nicht berechenbar

Automatische Entschädigungen für die Nichtbeachtung der spezifischen Qualitätsparameter

Im Falle von Nichteinhaltung der spezifischen Qualitätsparameter laut Tabelle A bezahlt die Stadtwerke Brixen AG dem Kunden eine automatische Entschädigung, wie vom Beschluss Nr. 164/08 der Regulierungsbehörde für elektrischen Strom und Gas festgelegt, in Höhe von 20,00 € aus. Der Betrag kann sich im Verhältnis zur verspäteten begründeten Beantwortung der Anfrage verdoppeln bzw. verdreifachen.

Spezifische Qualitätsparameter und vorgesehene automatische Vergütungen für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

	Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in einem Zeitraum zwischen dem Standard und dem doppelten	Entschädigung in € für die Ausführung innerhalb des dreifachen Zeitraumes als dem Standard	Entschädigung in € für die Ausführung in mehr als der dreifachen Zeit als standardmäßig vorgesehen	Erreichte Qualitätsstandards für den Stromverk. der SW Brixen AG im Jahr 2012. Durchschn. Beantwortungszeit
Höchstzulässige Zeitspanne ab dem Zeitpunkt der Anfrage für die Erstellung eines Kostenvoranschlages Arbeiten in Niederspannung (Art. 84)	40 Arbeitstage	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	3
Höchstzulässige Zeitspanne für die Ausführung von einfachen Arbeiten in Niederspannung (Art. 86)	15 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Aktivierung der Stromlieferung, wenn der Zähler schon vorhanden ist (Art. 88)	5 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	1,25
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einstellung der Stromlieferung auf Anfrage des Kunden (Art. 89)	5 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Wiederherstellung der Stromlieferung, welche aufgrund von Störungkeit eingestellt wurde (Art. 90)	1 Werktag	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Einhaltung der Termine (Art. 97-98)	2 Stunden	120,00	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mitteilung des Ergebnisses der Überprüfung des Zählers auf Anfrage des Kunden (Art. 92)	15 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für den Tausch des defekten Zählers (Art. 93)	15 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die Mitteilung des Ergebnisses der Kontrolle der Spannung, wenn diese auf Anfrage des Kunden erfolgt ist (Art. 94)	30 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0
Höchstzulässige Zeitspanne für die korrekte Wiederherstellung der Spannung (Art. 95)	50 Arbeitstage	140,00	280,00	420,00	0

Generelle Qualitätsparameter für die Stromverteilung gemäß Beschluss 198/11 (TIOE)

Mindestprozentsatz der innerhalb von 60 Arbeitstagen ausgeführten komplexen Arbeiten (Art. 87)	90%
Mindestprozentsatz der schriftlichen Antworten auf schriftliche Anfragen und Beschwerden innerhalb von 30 Kalendertagen (Art. 96) (1)	95%

(1) gilt auch für Produzenten



Qualitätsstandards für die Trinkwasserversorgung der Gemeinde Brixen

Dekret des L.H. vom 20.03.2006 Nr. 12 und Verordnung Amtsblatt Nr. 20/I-II vom 16.05.2006 – Anhang A

Richtwerte

Leistung	Arbeitstage (innerhalb)	Kalendertage (innerhalb)	Stunden	Anzahl	Definition und Berechnung der Frist	Meldung, Anfrage Kunde
Schalteröffnungszeiten an Werktagen (von 8:00 bis 18:00) Telefonischer Info- Dienst an Werktagen			mind. 4 mind. 7			
Einstellung der Lieferung bei Vertragskündigung	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen Einstellungsantrag der Lieferung durch den Kunden und der effektiven Einstellung der Lieferung mittels Versiegelung oder Entfernung der Zähler und endgültiger Ablebung des Verbrauchs	schriftlich
Freigabe der eingst. Lieferung bei Kundenwechsel	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen Vertragsabschluss samt Vorlage aller erforderlichen Dokumente seitens des Kunden und der effektiven Inbetriebnahme der Lieferung anhand eines Eingriffes an der Messgruppe.	schriftlich
Austausch schadhafter Zähler	2				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen dem Zeitpunkt der Meldung durch den Kunden und dem Zeitpunkt der Wiederinbetriebnahme der Lieferung.	schriftlich
Erstellen Kostenvoranschlag ohne Lokalaugenschein	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen Antragsdatum und dem Datum der Zustellung des Kostenvoranschlags.	schriftlich
Erstellen Kostenvoranschlag mit Lokalaugenschein	20				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen Antragsdatum und dem Datum der Zustellung des Kostenvoranschlags.	schriftlich
Abschluss der Arbeiten für Neuanlüsse bei einfachen Arbeiten	15				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Beauftragung durch den Kunden mittels schriftlicher Annahme oder Bezahlung des Kostenvoranschlags und Abschluss der Arbeiten.	schriftlich
Abschluss der Arbeiten für Neuanlüsse bei komplexen Arbeiten	60				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Beauftragung durch den Kunden mittels schriftlicher Annahme oder Bezahlung des Kostenvoranschlags und Abschluss der Arbeiten.	schriftlich

Leistung	Arbeitsstage (innerhalb)	Kalendertage (innerhalb)	Stunden	Anzahl	Definition und Berechnung der Frist	Meldung, Antrage Kunde
Abschluss der Arbeiten bei Reparaturen ohne Grabung	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Mitteilung durch den Kunden und dem Abschluss der Arbeiten.	schriftlich
Abschluss der Arbeiten bei Reparaturen mit Grabung	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Mitteilung durch den Kunden und dem Abschluss der Arbeiten.	schriftlich
Beginn der Zählerprüfung	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Mitteilung durch den Kunden und dem Abschluss der Zählerprüfung.	schriftlich
Beginn der Druckprüfung	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Mitteilung durch den Kunden und Abschluss der Druckprüfung.	schriftlich
Einsatzzeit ab Meldung für Lokalaugenschein bei Störungen			1		Zeitspanne, gemessen in Stunden, zwischen Eingang der Meldung und Beginn des Ortsaugenscheins	mündlich
Arbeitsbeginn ab Meldung bei Störungen			3		Zeitspanne, gemessen in Stunden, zwischen Eingang der Meldung und Arbeitsbeginn	mündlich
Antwort Reklamationen	20				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen Eingang der Reklamation und Zustellung der Antwort.	schriftlich
Mittellung bei programmierter Unterbrechung			mind. 24		Zeitspanne, gemessen in Stunden, zwischen Mitteilung der Unterbrechung und der effektiven Unterbrechung der Leitung	
Unterbrechungszeit bei ordentlichen und außerordentlichen Arbeiten			max. 24			
Zählerschließungen	5				Zeitspanne, gemessen in Arbeitstagen, zwischen erfolgter Anfrage durch den Kunden und der Zählerschließung.	schriftlich
Zählerablesungen im Jahr				mind. 1	für mind. 95% der Kunden	
Rechnungslegung für jährlichen Verbrauch				mind. 1		
Rechnungslegung für sonst. durchgeführte Arbeiten		45				

Einfache Arbeiten: Einbau der Messvorrichtung und Herstellung der Zuleitung bei bestehender Hauptleitung, Anschlusslänge (Anschlusspunkt bei Hauptleitung bis Messvorrichtung) < 8 m, Durchmesser der Zuleitung < 50 mm).

Komplexe Arbeiten: Einbau der Messvorrichtung und Herstellung der Zuleitung in allen anderen Fällen, die nicht in die Definition der einfachen Arbeiten fallen.

Berechnung der Zeitspanne: Laufende Genehmigungsverfahren gegenüber Dritten oder Behörden bewirken eine zeitweilige Aufhebung der Fristenberechnung.

Schriftliche Anträge: Wann immer die Anfrage eine Verrechnung der erbrachten Leistungen zur Folge hat, muss diese schriftlich erfolgen.

NOTIZEN

A series of 15 horizontal dotted lines for writing notes, starting from the top and extending across the page.

A blank sheet of handwriting practice paper with 15 horizontal dotted lines and a vertical dashed line on the right side.

NOTIZEN

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

A blank sheet of lined paper with horizontal dashed lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. A vertical dashed line runs down the right side of the page, indicating a margin or a fold line.

IMPRESSUM

© Stadtwerke Brixen AG, 2013

Herausgeber

Stadtwerke Brixen AG
Alfred-Ammon-Str. 24
39042 Brixen
Tel. 0472 823 500
Fax 0472 823 666
mail@asmb.it
www.asmb.it

Redaktion

Petra Markart und Petra Augschöll
in Zusammenarbeit mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der verschiedenen Betriebe und Dienste.

Die Informationen entsprechen dem aktuellen Stand vom Oktober 2013.
Es besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit. Die Stadtwerke behalten sich Änderungen vor.
Die Redaktion freut sich über Rückmeldungen und Anregungen.

Fotos

Stadtwerke Brixen, Forum Brixen, Acquarena

Grafische Ausarbeitung

Kraler Druck+Grafik, Brixen/Vahrn

Druck

Kraler Druck+Grafik, Brixen/Vahrn
Der Katalog wurde auf chlorfreiem Recyclingpapier gedruckt.

Der Servicekatalog ist auch online abrufbar unter www.asmb.it und liegt bei den Stadtwerken, im Forum sowie in der Acquarena auf.

Stadtwerke Brixen AG
Alfred-Ammon-Str. 24
39042 Brixen
Tel. 0472 823 500
Fax 0472 823 666
mail@asmb.it
www.asmb.it

Forum Brixen
Romstraße 9
39042 Brixen
Tel. 0472 275 588
Fax 0472 275 585
info@forum-brixen.com
www.forum-brixen.com

Acquarena
Altenmarktgassee 28/b
39042 Brixen
Tel. 0472 268 433
Fax 0472 268 434
info@acquarena.com
www.acquarena.com